Σ. I.' IΟΦΦΕ

ΑΠΟΤΑΜΙΕΦΤΙΚΟΝ ΕΡΓΟΝ

(ΠΛΙΡΟΦΟΡΙΕΣ Μ' ΕΡΟΤΙΣΙΣ
ΚΕ ΑΠΑΝΤΙΣΙΣ)

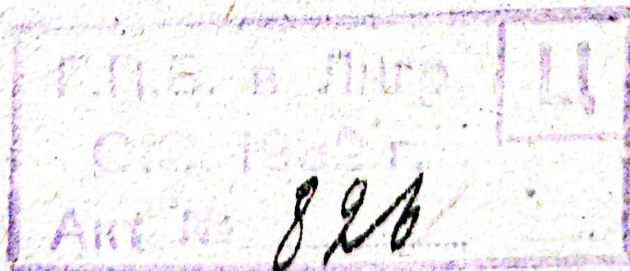
ΕΚΔΟΣΙ ΤΙ „ΚΟΜΥΝΙΣΤΙ"
ΡΟΣΤΟΒ-ΔΟΝ
1931

Σ. Ι. ΙΟΦΦΕ.

ΑΠΟΤΑΜΙΕΦΤΙΚΟΝ ΕΡΓΟΝ

(Πλιροφορίες μ' εροτισις κε απαντίσις)

Μετάφρασι. Γ. Χ. ΜΥΤΕΣΙΤΙ



ΕΚΔΟΣΙ ΤΥ „ΚΟΜΥΝΙΣΤΙ“
ΡΟΣΤΟΒ-ΔΟΝ 1931.

С. И. ИОФФЕ

Сберегательное дело

(В' вопросах и ответах)

Перевод. Г. Х. МУТЕСИДИ

Тип. Греч. Изд.Издание „Коммунистис"
Ростов-дон 1931 год.

Технический редактор ф. Г. Григориади

Сдана в наб. 30XI /-31г.
Сдена в печ. 4 XI/-31г.

Упол. Крайлит № 4371 Ст. ф. Б6-125х176 Зак. № 602 Тир. 2000
Ростов-дон Тип. Греч. Изд-ва „Коммунистис"

ΤΟ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΤΟ ΧΤΙΣΙΜΟΝ

1. Πίον εν το κιριότερον ο δρόμος ςο χτίςιμον-εμυν; — Ατο έδικςεμαςατο ο Βλαδίμιρος Ιλιτς Λένιν π'έλεγεν: „Ι παραγογικότιτα τι δυλίας εν αςὄλον το ςπυδέον αςόλον το κιριότερον ςι νίκιν τι νέυ κινονικυ ςιςτίματος. Ο καπιταλιζμος εςένκεν ςον δρόμον αίκον παραγογικότιταν τι κόπυ, πυ καμίαν κ'ίδενατο το κρεποςτνίτςεςτβον. Ο καπιταλιζμος επορι να νικίετε κε θα νικίετε τελιοτικα γιατι ο ςοςιαλιζμος θα οργανον κιάλο-μεγάλον παραγογικότιταν τι κόπυ“.

Αίκον εν τεμέτερον ο δρόμον ςο χτίςιμονεμυν ο δρόμον το θα μετατρεπ κ'έφτάι τιν χόρανεμυν χόραν με το μεγάλον τιν βιομιχανίαν, χόραν ςοςιαλιςτικον.

2. Πός το κόμαν πραγματοπια το χτίςιμον τι ςοςιαλιζμυ ςιν χόρανεμυν; — Το νίκεμαν τι ςοςιαλιζμυ απαν ςον καπιταλιςτικον το κόμαν πραγματοπιάτο με τιν βιομιχανοπίιςιν όλον τι'λαικυ νικοκιρίεμυν διλαδι με το να μετατρεπ τιν χόρανεμυν απο χόραν τεχνικα οπιςθο-χοριμένογ ςε χόραν πυ θα ςτεκ ςιν τέχνιν κιάλο πςιλα αςα ανεπτιγμένα τα χόρας, με το ςοςιαλιςτικον τον μεταςχιματιζμον τι αγροτικυ νικοκιρίυ. Με τιν κολεχτι-βιζάτσιαν το μικρον αγροτικον νικοκιριον, ςε μεγάλα

κινονικοπιιμένα, με τιν ςιμπαγι τιν κολεχτιβιζάτςιαν κε ςιν βάςιν τατινεθι το λικβιτάριζμαν τι κυλακ οςαν τάκςιν. Με το παραπέραν τον εκτοπιζμον τι καπιταλιςτικον τι δινάμεον τι χορι κε τι πολιτίας.

3. Πίον εν ι βάςι τι βιομιχανοπίισις; Ι βάςι τι βιομιχανοπίιςις εν το αγλίγορον ι ανάπτικςι τι μεγάλις βιομιχανίας ντο εβγαλ ιλεχτρικον ενέργιαν, κάφςιμον ίλιν, μιχανας, χιμικα ενιάζματα κ.τ.λ.

„Μονάχον ατότες, ονταν ι χόραμυν θα ιλεχτροπιίτε, ονταν αφκα ςιν βιομιχανίαν ςο αγροτικον το νικοκιρίον κε ςο τράνςπορτ θα εμπεν τεχνικον πάζαν ςίνχρονις μεγάλις βιομιχανίας μόνον ατότες εμις θα νικύμε τελιοτικα“ Λένιν.

Ι βιομιχανοπίιςι εν το αγλίγορον ι ανάπτικςι τι βιομιχανίας οςαν καθοδιγιτικις αρχις ς'όλον το ςοςιαλιςτικον το χτίςιμον.

4. Πός το κόμαν πραγματοπια το ςοςιαλιςτικον τιν ανας ινκρότικιν τι χορι; Το κόμάν ατο πραγματοπιάτο με το ριζικον τιν ανας ινκρότιςιν τι γεοργίας, „αςο μικρον κε οπιςθοχοριμένον νικοκιρίον, οργανον ςεμπρολάτκον κε κολεχτιβικον γεοργίαν, ςε κινον καλιέργιαν τι χοματι, ςε μιχανο-τραχτορικα ςταθμυς ςε αρτέλια κε κολχόζια πυ ςτιρίχκυνταν ςο νέον τιν τέχνιν κε επιτέλυς ςα γιγάντια τα ςοβχόζια οπλιζμένα με εκατοντάδας τράχτορια κε κομπάιν“. Στάλιν.

5. Γιατι οκςιν το τακςικον ο αγόνας ςο ςοβετικον τον ςίνδεζμον; Επιδι ο νέπμαν ςιν πολιτίαν κε ο κυλάκον ςο χορίον πιάνε ςα παλεα τα καπιταλιςτικα τα ποριάτκας το επορυν να φέρνεμας ςο καπιταλιςτικον τον

δρόμον αςδπίον κερδιζ έναν οριζμένον γρύπα τι πλύσιον ενο το μεγάλον ι πλιονοπςιρία τι μάζας αναγκάςςκετε να ιποφερ μεγάλον εφτοςςίαν. Ατιν ι νέπμαν κε ι κυλακ εφτάνε αγόναν ενάντια ςο ςοςιαλιςτικον το χτίςιμον το πραγματοπια το κόμαν το οπίον εκτοπιζ τι αρχοντάδες κ'εδγαλ τα εργαζόμενα μάζας αςιν ικονομικιν πιεςιν τι κυλακίον κε αςιν εφτοςςίαν (ανεςςετίαν).

Οςον φαρδέα κε βαθέα εκςαπλύτε το ςοςιαλιςτικον ι ανικοδόμιςί ατόςον κιάλο πολα μεγάλον ι αντίςταςι τι νέπμαν κε τι κυλακ ενάτια ςιν πολιτικιν τι κόματος το πάι να καταςτρεφ τα ρίζας τι καπιταλιζμυ ςιν πολιτίαν κε ςο χορίον.

Κιάλο περιςότερον οκςιν το τακςικον ο αγόνας ατόρα ςο χορίον, ςατο ςιντελι το μεγάλομαν τι κολχοζίον, τι ςοβχοζίον, τι Μ.Τ.Σ. το προκαλι δινατον μίςος τι κυλακίον ενάντια ςο ςοβετικον τιν εκςυςίαν. Το ςοςιαλιςτικον τιν αναςινκρότιςιν τι χορι το κόμαν εφαρμόζιατο ςίνχρονα με τιν λικβιτάτςιαν τι κυλακ, οςαν τάκςιν. Ι κυλακ με διάφορα τερτίπια πολεμυν για το „δικέομανατυν" για να πιέζνε να καβαλκέβνε κε ςκλαβόνε τι μπατρακς κε τι μπετνιακς.

6. Σ'όπια υςλόβιας απες το ςοβετικον ο ςίνδεζμος πραγματοπια το χτίςιμον τι ςοςιαλιζμυ; Το Σοβετικον ο Σίνδεζμον εν το πρότον κε το μοναδικον το κράτος οθεν το εργατικον ι τάκςι βαςτα ςα ςςέριαθε το κρατικον τιν εκςυςίαν, το χόμαν, τα φάμπρικα;, τα ζαβότια, το εμπόριον κ.τ.λ. Το ςοβετικον ι εκςυςία το ςοςιαλιςτικον το χτίςιμον πραγματοπιάτο απες ςο καπιταλιςτικον τιν οκρυζζένιαν (περικίκλοςιν).

Το χτίςιμον τι ςοςιαλιζμυ ςιν χόραν-εμυν κε το καπιταλιςτικον ι εκμετάλεπςι κε το βαθιν κε εντατικον ι εκμετάλεπςι κε ι καταςτροφι τι μάζας τὲργατίον κε τὲργαζομένον χορετίον ςα χόρας τι καπιταλιςτον κε τι παμέςςικιον εβρίγετε ςε μεγάλον αντίθεςιν κε έχθραν το το ιρίνικον ι ίπαρκςι τι Σοβετικις Ενοςις κε τι καπιταλιςτικον κρατον εν αδίνατον.

Αναμετακςί-ατυν διεκςάγετε παντοτινον αγόνας το οπίον τάλο χαλαριν κε τάλο διναμον. „Εφόςον επέμναν τιύτα ριζικα αντιθέςις — θα απομεν κε ο κίνδινος κε αςάτο πυδεν να φεβς κεπορις„ (Λένιν).

Τα καπιταλιςτικα τα κράτι πολεμυν ενάντια ςον Σοβετικον τον Σίδεζμον με διάφορα (τετίρπια) μέτρα. Σο 1914 επροςπάθεςαν να καταςτρέφνεμας με τον πόλεμον, εβοίθεςαν τι άςπρυς ςον εμφίλιον πόλεμον, έκοπςαν τα εμποριка κε τα πολιτικα τα ςκέςις, επίκαν διάφορα ναλιοτ απαν ςα υτζρεζζτένιαςεμυν το έχομε ςο εκςοτερικον. Κε τελεφτέα εντατικα προετιμάζνε πόλεμον ενάντια ςο κράτος τι Σοβετ.

Ατο ι έχτρα διναμον κιάλο περιςον, όςον περιςον μεγαλιν κε διναμον το Σοβετικον ο Σίνδεζμος.

Το κιριότερον το πρόβλιμαν τι κόματος — εν για να οργανον το τελιοτικον το νίκεμαν τι ςοςιαλιζμυ, το νίκεμαν τι πανκόζμιας ςοςιαλιςτικις επανάςταςις.

7. Πίον εν ο δρόμος τι ςοςιαλιςτικυ χτιςίματος τι Σοβετικις ένοςις ςιν ςτιγμιν όντες ολόγερα ςέμας άμον τςακαλ ςτέκνε τα καπιταλιςτικα τα κράτι; Ατο ι κατάςταςι βαλ εμπροςτάμυν τρία βαςικα ζιτίματα:

α) Με κάθε τρόπον να διναμόνε τιν άμινα τι χόρας-εμυν το πολεμικον κε το τεχνικον τιν δίναμιν

τι Κόκινυ Στρατυ κε να ίμες προετιμαζμεν αν_τιχεν κε ι μπορζζυαζία εφτάι επίθεσιν απάνεμυν.

β) Με κάθε τρόπον να χαλαρίνομε το ικονομικον τιν εκςαρτιςίαν ςχετικα με τα καπιταλιςτικα τα χόρας.

Σιν λίνιαν τι ικονομικις ςχέςις-εμυν με τα καπιταλιςτικα κράτι το μεγάλομαν τι ιντυςτριαλιζάτςιας τι ΕΣΣΔ εκςαρτάτε ας'όλον πολα αςιν ιςαγογιν μέςον τι παρογογις (μιχανας, χρωματιςτα μέταλα, χιμικα προιόντα κ.τ.λ.).

Οςτε για να εκςαςφαλίζομε μεγαλίτερον ανεκςαρτιςίαν τίκονομίας-εμυν πρεπ πρότα-πρότα να ανιπςόνομε το μεγάλον τιν διομιχανίαν το οπίον θα δινάμον τιν ικονομίαν-έμυν κε τιν άμιναν τι χόρας.

γ. Να εφτάνομε κε να εμπροδιαβένομε τα καπιταλιςτικα τα κράτι.

Σον αγόναν ανάμεςα ςον Σοβετικον τον Σίνδεζμον κε τα καπιταλιςτικα τα κράτι εφκολότερα θα νικα εκίνο το κράτος, πυ επορι αγλίγορα να μεγαλον τιν ικονομίαναθε, όθεν αναπτίςςλετε κε δίναμον ι διομιχανία, το αγροτικον το νικοκιρίον όθεν τα πλατέα τα εργαζόμενα τα μάζας αςιν εφτοςςίαν κε αςιν πίεςιν αφκα εδγένε ςο φαρδιν τον δρόμον τι καλοζοίας.

Ι διχτατορία τι προλεταριατι το εργατικον ι νατςιοναλιζάτςια τι παραγογις, τι τράνςπορτ, τι χοματι κ. τ. λ. δίνε το μινκιν ςο ςοβετικον τον ςίνδεζμον να μεγαλον τιν ικονομίαν-αθε κιάλο πολα αγλίγορα παρα τα καπιταλιςτικα κράτι. Για τατο πρεπ εμις να εμπροδιαβέναμε τα καπιταλιςτικα τα κράτι, κε ςον κερον τις

αποφαςιςτικις τι ςχβάτκας ανάμεσα ςον κόπον κε ςο καπιταλ το ικονομικον ι δίναμι κε το ανότερον ι τέχνι να ίνε ςέμας μερέαν.

Ολια ατα τα προβλίματα έβραν τιν αντανάκλαςιν-ατυν ςον πεντάχρονον τον πλάνον το απεφάςιςεν το προλεταριάτον να εχτελίατο, ςε 4 χρόνια.

8. Ντό πράμαν εν το πεντάχρονον ο πλάνος τι λαικις ικονομίας; Ατο εν πλάνος ικονομικυ κε μορφοτικυ χτιςίματος τι ςοβετικυ ςινδέζμυ ντο ελογαριάςτεν απενορις για 5 χρόνια κε το εκατεςτρόθεν ανάλογα με τιν πολιτικιν τι κόματος για τιν ιντυςτριαλιζάτςιαν, για το ςοςιαλιςτικον τον μεταςχιματιζμον τι χορι, για το κςερίζομαν τα ρίζας τι καπιταλιζμυ, για το δινάμομαν τι ςοςιαλιςτικον αρχον ςιν χόραν-εμυν.

9. Ντό διαφοραν εςς ι ικονομίαμυν, αςιν ικονομίαν τι καπιταλιςτικον χορον; Ι διαφοράθε εν το ότι τεμέρον ι ικονομια εν πλανοτεριαζμένον ικονομία, ι ανάπτικςιαθε κατεφθίνετε με το ενιέον τιν γνόμιν κε τιν θέλιςιν τι κόματος τ'εργατικις τάκςις κε τέφτοχον τι χορικίον απαν ςον δρόμον τι δειναμόματος τον ςοςιαλιςτικον βάςεον ςιν χόραν-εμυν; Το καπιταλιςτικον ι ικονομία εν ικονομία χορις κανέναν πλάνον, αναπτίςςκετε, όχι με πλάνον, αλα με τανομς τι κονκυρέντςιας, το οπίον κιριαρχι ςο καπιταλιςτικον τιν ικονομίαν.

Ι ανάπτικςι τις ικονομίας-εμυν κςεκινα αςα ςιφέροντα τι φαρδέον μαζον τ' εργαζομένον, άςιν ικανοπίιςιν τ' ανανκόν-ατυν.

Το καπιταλιςτικον ι ικονονομία αναπτίςςκετε ςιν βάςιν τ' εφτοςςίας, τι καταςτροφις κε τι δειναμόματος τι εκμετάλεψςις, τ' εργατίον κε τ' εργαζομένον χορετίον.

10. Πός εκςασφαλιζ το πεντάχρονον ο πλάνος τίν μετατροπιν, τι χορασεμυν ασο αγράνομο-βιομιχανικον ςε βιομιχανικο-αγροτικον χόραν; Προτα-ςιμαντικα περιςέβομε τα έκςοδα τι χτιςιματι ς'όλεν το λαικον τιν ικονομίανεμυν με το προιγύμενον τιν πιατιλέτκαν, κε δέφτερον — ςιμαντικα περιςέβομε τα έκςοδα ντο εφτάμε ςιν βιομιχανίαν κε ςιν ιλεχτροπίιςιν.

Ολια τα έκςοδα ντο εφτάμε ςα πέντε χρόνια απες παραβαλόμενα με το προιγύμενον το πεντάχρονον.	1923-24 1927-28	1928-29 1932-33
	26,5 δις. ρ.	64,6 δις. ρ.
για τιν βιομιχανίαν	4,4 „ „	16,4 „ „
για τιν ιλεχτροπίιςιν	0,8 „ „	3,1 „ „
για το τράνςπορτ	2,7 „ „	10,0 „ „
για το αγροτ.τιν ικον.	15,0 „ „	23,2 „ „

Ι προτύκςια τι βιομιχανίας πρεπ να μεγαλον ςα πέντε χρόνια απες κατα δίο φορας κε περιςότέρον: αςα 18,3 διςεκ. ρύβλια θα ανιβεν ος τα 43,2 διςεκατομίρια ρύβλια. Το μεγάλον ι βιομιχανία πα τρία φορας κε περιςον, το αγροτικον ι ικονομία θα μεγαλιν κατα 2 φορας αςα 16,6 διςεκ. ος τα 28,8 διςεκ. ρύβλια.

Αραέτς το κόμαν λίν το ζίτιμαν τι βιομιχανοπίιςις ςιν χόρανεμυν.

11. Πός το κόμαν λιν το πρόβλιμαν να αναπτίετε κιάλο αγλίγορα ι παραγογι τι μετάλυ, ιλεχτριζμυ, μιχανον κ.τ.λ; Το κόμαν κε ι Σοβετικι Εκςυςία καταθέτνε

ςάτα τα κλάδυς τ'ικονομίας τα $^3/_4$ ας όλια τα έκςοδα τι χτιςίματος όλις τι διομιχανίας, όςτε το μεγάλομαν τι προτύκςιας τι μετάλυ, τον μιχανον κ.τ.λ. πρεπ να ιπςον κατα 3,3 φορας ςο ζίτιμαν τ' ιλεχτροπίισις πρεπ να χτίυνταν 42 ραγιόνι ιλεχτρικα ςταθμυς: ατυ απες έχομε μεγάλα γίγαντας όπος το Τνεπροςτρόι, το Σδίρςκι, τις Νέδςκαγιας, το Τομπας κ.τ.λ. Ατο το χτίςιμον πρεπ να μεγαλόν τιν παραγογιν τό ιλεχτριζμυ ςα πέντε χρόνια παραπαν απο 4 φορας.

Σιν μεταλυργίαν ιπολογίςςκετε να χτίυνταν κενύρια μεγάλα εργοςτάσια—το Καςςίρςκι, το Τελπεςκι, το Τνεπροπετρόδςκι, το Κριδορόζζςκι κ.τ.λ. το νέον το χτίςιμον κε ι ανασινκρότισι τι πάλεον εργοςταςίον θα αναβιδάζνε τιν παραγογιν τι μετάλυ αςα $3^1/_2$ εκατομ. τόνυς ος τα 17 εκατομ. τόνυς.

Για το πετροκάρδυνον θα πραγματοπιίτε το χτίςιμον ςςάχτας ςο Τονπας, ςο Υραλ, ςο Κυζνέτςκι κε ςιν Μόςχαν αφκα κε αετς ι παραγογί τι πετροκάρδυνυ αςα 35 εκατομ. θα ανιδεν υς τα 75 εκατομ. τόνυς. Για τιν μιχανοκαταςκεδιν—θα ανασινκροτίυνταν τα παλεα κε θα χτίυνταν κενύργια εργοςτάσια: εργοςτάσια αφτοκινίτυ, τραχτορι εργοςτάσια ςο Σταλινγρατ κε ςο Υραλ, το εργοςτάσιον τι μιχανοκαταςκεδις ςο Σδερτλόδςκ, το Σελμαςς ςο Ροςτοδ κ.τ.λ. Ι παραγογι μιχανον θα περιςεδ $3^1/_2$ φορας κε τα μιχανας για το αγρυτικον τιν ικονομίαν θα περιςεδ 4 φορας.

Σο χιμικον τιν διομιχανίαν θα χτίυνταν μεγάλα χιμικα κομπινάτα κε ι παραγογι ενιαςματι θα ανιδεν υς $8\ ^1/_2$ εκατομ. τόνυς αντις 175 χιλιάδες τόνυς.

Αραετς πραγματοπιίετε ι ανίπσοςι τις βαριας βιομιχανίας το οπίον εν ι πάζα τι βιομιχανοπίισις τι χόρας-εμυν.

12. Πός θα πραγματοπιίτε το ςοσιαλιςτικον ο μετάςχιματιζμος τι αγροτικις ικονομίας; Με το χτίςιμον κολχοζίον, ςοβχοζίον, Μ.Τ.Σ. με το λικβιτάριζμαν τι κυλάκυ πυ ενεργιτικα αγονίςςκετε ενάντια ςιν ανας̧ινκρότιςιν τ' αγροτικις ικονομίας.

Το βαςικον ο δρόμος εν να χτίυνταν μεγάλα κολεχτιβικα νικοκιρία με βάςιν τιν κινιτοπίιςιν ολονον το μέςον τι παραγογις, τι εργατικον κε παραγογικον ζόον τι ενομένις κολεχτιβιςτικις δυλίας με το ςίνχρονον χτίςιμον μεγάλον εργοςταςίον πυ να εβγάλνε τράχτορια, μιχανας για το αγροτικον τιν ικονομίαν, ιλεχτρικα ςταθμυς για το εκςαςφάλιζμαν τι κολχόζικον νικοκιρίον με νέον ανότερον ενεργιτικον κε τεχνικον μπάζαν.

Σα 1930 ι έκταςι τι ςπορας τι κολχοζίον ενίβεν τα 30 εκατομ. εχτάρια αντις τα 4,3 εκατομ. εχτάρια ςα 1928-29, κε τι ςοβχοζίον 3,7 εκατ. εχτ. αντις 1,8 εκατ. εχτ. Τα κολχόζια κε τα ςοβχόζια εδόκαν ςο τέλος τι δέφτερυ χρόνυ τι πιατιλέτκας τ'ιμπςον κε παραπαν αςόλεν το εμπορεβματικον τό ποςον τι κοκι.

Ο Βλαδίμιρ Ιλίτς Λένιν έλεγεν: „Ι μεςέι ι χορικι ατότε μόνον θα ιν ςέμας μερέαν, όνταν εμις θα λαφρίνομε κε θα καλιτερέβομε τα ικονομικα υςλόβιας τι ζοίς-ατυν. Αν εμις άβριον επόρναμε κ'εδίναμε 100 χιλιάδες πρότις πιότιτας τράχτορια, κ' εφοδίαζαματα με το μπενζιν, κε με τι μαςςινίςτας (εςις χαλα εκςέρετε, ότι ατο ακόμαν εν φανταςία) ατότες ο μεςέον ο χορικον θα έλεγεν: —Εγο ίμε για τιν „κομύναιν" (για τον κομυ-

νιζμον) αλα για να εφτάματο ατο πρεπ πρότα να νικύ. με τιν πανκόζμιαν πυρζζυαζίαν, πρεπ να ανανκάζοματεν να δίμας ατα τα τράχτορια, για πρεπ εμις να ιπςόνομε τιν παραγογίν-εμυν ατόςον πυ να επορύμε όςτε κ' εμις ι ίδιι να εβγάλοματα. Μόνον αετς, όνταν εμπεν το ζίτιμαν εν το ςοςτον".

Το αγλίγορον ι ανίπςοςι τι ςοςιαλιςτικις διομιχανίας στιλ ςα χοράφια τι χορι δεκάδες χιλιάδας τράχτορια: ςιν άνικςιν τι 1930—30 χιλιάδας, ςο 1931—100 χιλιάδας κε ςο τελεφτέον τον χρόνον τι πιατιλέτκας περιςότερον αςα 250 χιλιάδας κε αςόλια τα αγροτικα μίχανας ςε ποςον 2,4 διςεκατ. ρύβλια. Εκίνο το έτον ςον κερον τι Βλαδίμιρ Ιλιτζ Λένιν φαντασία, ατόρα εγέντον πραματικον, το ςκον εκατομίρια εργαζόμενυς χορέτας „για τιν κομύνιαν" για το Σοβετικον τιν εκςυςίαν.

13. Για τίνος όφελος εφαρμόςςκετε ο πεντάχρονος πλάνος;

Το πεντάχρονον ο πλάνος—εν πλάνος μεγάλον εργαςιον τι χτιςίματος τι ςοςιαλιζμυ ςιν χόραν-εμυν για το ςοςιαλιςτικον το κςερίζομαν τι καπιταλιζμυ.

Ατο ο πλάνος διμιυργα κιάλο ιπςιλον παραγογικότιταν τι κόπυ ατο δίναμον τιν άμιναν (οπορόνα) τι χόρας-εμυν, εβγάλμας αςιν εκςαρτιςίαν πυ ίμες ςα καπιταλιςτικα τα κράτι κε πραγματοπίι το ςίνθιμαν: „εφτάνομε κε εμπροδιαβένομε τα καπιταλιςτικα τα χόρας ςα 5-10 χρόνια απες". (Στάλιν). Ατο τον πλάνυν εφαρμόζοματο για το όφελος τι εργαζόμενον τι πολιτίας κε τι χορι: ατο ο πλάνον με κάθε τρόπον αναπτιζ το ςο-

ςιαλιςτικον τιν διομιχανίαν, μεγάλον το ποςον τ'εργατίον, ςιμαντικα ιπέον τα μιςτα κε ολιγοςτεδ τα όρας τι δυλίας.

Για το χορίον ςιν δάςιν τ'ιντυςτριαλιζάτςιας αρχινυν τα χρόνια τι ςτροφις, τι τςακόματος τι παλεον ικονομικον υκλατ, κε οργάνομαν νέον ικονομικον ςχέςεον τι εμπαζματι ςο πλατιν τον δρόμον τι μεταδολις όλεν τι ζοίςατυν αςέδγαλμαν αςον ζιγον αφκα, αςιν αγραματοςίνεν ςο πλατιν τιν ςτράταν τι μεγάλις εμπρολάτκυ ικονομίας.

14. Πος εφαρμόςςκενε ι πιατιλέτκα;Το πεντάχρονον πλάνον τι ςοςιαλιςτικυ χτιςίματος, όχι μόνον ι εχθρίεμυν αλα κε πολι φίλεμυν αναγνορίζανε ανεφάρμοςτον. Γιατι διότι όλον ατο ι δυλία γίνετε με τα ίδια τεμέτερα τα μέςα τον κερον πυ ίμες ςαρεμεν αςα καπιταλιςτικα τα χόρας.

Το 1928-29 έτον ο πρότος ο χρòνος τι πεντάχρονυ, ι εχθρίεμυν επερίμεναν να χαλαν ο πλάνον το αποφαςίςτεν αςο κόμαν κε ας'εργάτας, αλα εγέλαςαν τον εαφτόνατυν.

Τα ικονομικα κε τα πολιτικα τα επιτιχίαςεμυν ςο 1928-29 εκατατςάκοςαν όλια τα προφιτίας τι δεκςιον υκλονίςτον όπος κε τι τυςςμανίον-εμυν. Σιν πολιτίαν εςιμπικνόθεν όλεν το εργατικον ι τάκςι ολόγερα αςιν γραμιν τι κόματος, ενιπςόθεν ι ενεργιτικότιτα εμεγάλοςαν ι παραγογικότιτα τι κόπυ, εκςαπλόθεν το ςοςιαλιςτικον ι ςορεδνοδάνια, επερίςεπςεν πολα ι παραγογι ςιν διομιχανίαν.

Σο χορίον τα πλατέα τα μάζας τ'εφτοςςιδίον κε τι μεςέον ιποςτίρικςαν κε ιποςτιρίζνε τιν πολιτικιν τι

κόματος εμεγάλοσεν πολα ι κολεχτιβιζάτσια, το επερίλαβεν τον μπατραχ, τον μπετνιαχ, εφτοχον κε το μεσέον, ολάκερα χορία, βόλοστ, ραιόνια, όπλαστ κε με τιν σιμπαγιν κολεχτιβιζάτσιαν λικβιταρίετε ο κυλακς οσαν τάκσιν.

15. Πίον εν ατόρα το κιριότερον το πρόβλιμαν τι χτισίματος; Σον πρότον τον χρόνον εχτελέστεν το πρόγραμαν περισον ασιν ζατάνιαν τι πιατιλέτκας.

Ι προτύκσια τι σοσιαλιστικις βιομιχανίας επερίσεπσεν 23- 23,7 $_0/^0$ αντις το πρόγραμαν πυ ίχεν 21,4 $_0/^0$

Ι παραγογι μετάλυ, μιχανον ιλεχτριζμυ κ.τ.λ. επερίσεπσεν 30,7 $_0/^0$ αντις—25,6 $_0/^0$.

Σα 1929 σο πρότον χρόνον τι πεντάχρονυ πλάνυ σα κολχόζια εσέβαν 1.040.000 αντις 564 χιλ. το έταν σον πλάνον.

Εσέβαμε κ'εμπροσέβαμε όλια τα προϊπολογιζμυς απαν σο κολχόζικον τιν κίνισιν.

Σο σιμερνον τιν ιμέραν σα κολχόζια εβρίυνταν 60 $_0/^0$ περισον φτοχομεσέικα μονονικοκίρικα νικοκιρία. Σα πολα ραιόνια επραματοπίισαμε το σιμπαγιν τιν κολεχτιβιζάτσια κε σατο τιν βάσιν απαν λικβιταρίζομε τον κυλάκον ος τάκσιν.

Το μεγάλον ι ανίπσοσι τι βιομιχανίας, το μεγάλον ι στροφι τι χορι το αποφασιστικον ι ιποστίριχσι τι πολιτικις τι κόματος ασα εργαζόμενα τα μάζας δίνετα όλια τα μυνκίνια κιάλο αγλίγορα να εχτελύμε το πεντάχρονον τον πλάνον.

Το πεντάχρονον σα τέσερα χρόνια εν το βασικον το πρόβλιμαν τι χτισίματοσεμυν.

16. Ντο μέςα χριάςκουνταν για τιν εχτέλεςιν τι πεντάχρονου πλάνυ; Ολια τα έκςοδα για το ςτροίτελςτβον ςο πεντάχρονον πιάνε 86 διςεκατομίρια με τιν εκςις κατανομιν.

Για το νικοκιριακον το χτίςιμον 55-διςεκ. Για τιν μόρφοςιν για τιν ιγιονομίαν κε για το κινοτικον τιν αςφάλιαν 21 διςεκ. Δια τα έκςοδα τι κράτυς κε για τιν άμιναν τι χόρας-εμυν 10 διςεκ.

17. Απο πύ περ το κράτος ατα τα έκςοδα ντο ίπαμε; Το κράτος εςς έςοδα αςα φόρυς αςο κρατικον τιν περιυςίαν κε αςα κρατικα τα επιχιρίςις, αςα πάνκας αςιν βιομιχανίαν, αςο τράνςπορτ, αςο ταχιδρομίον, αςο τιλεγραφίον κ.τ.λ.

18. Ατςαπα κανίνταν ατα τα χριματικα μέςα για το ίπαμε παραπαν τα έκςοδα; Γιοκ, κι κανίνταν. Ι ικονομία-μυν αγλίγορα προοδεβ. Ι βιομιχανοπίιςι τι χόρας-εμυν, το δινάμομαν τι βιομιχανίας, το ςοςιαλιςτικον ι αναςινκρότιςι τ'αγροτικις ικονομίας έχνε ανάνκιν απο μεγάλα έκςοδα.

Τα έςοδα τι κράτυς κ'επορυν να εκςαςφαλίζνε τ'ανιπςομένα ανάνκας τι ςοςιαλιςτικυ χτιςίματος.

19. Απόθεν περ το κράτος τα περιςα αςον προιπολογιζμόναθε τα χριματικα τα μέςα; Γενικα ονταν ςέναν κράτος κι κανίνταν τα χριματικα τα μέςα δανίςςκετε αςαλ τα κράτι το ιν κιάλο πλύςια ςε κεφάλεα, κε αςον πλιθιζμον, π'εςς χριματικα αποταμίεβςις γιάχοτ χρίματα ελέφθερα. Το ςοβετικον ι ένοςι εν περικικλομένον αςα καπιταλιςτικα τα χόρας—απατινυς για να περιμένομε βοίθιαν κ'εν. Ατιν προςπαθυν να γλίνε-

μας. Όσον περισότερον προοδεβ ι ικονομίαμυν ατόσο περισον σκαν ασο κακόναθε το πανκόζμιον ι μπυρζυαζία.

Γιατατο το σοβετικον ο σίνδεζμος πρεπ να ες ομυτ μονάχον σιν βοίθιαν τ'εργατίον κε τον εργαζομένον τι χόρασεμυν.

ΤΑ ΣΠΕΡΚΑΣΑΣ ΒΟΙΘΥΝΕ ΤΟ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΤΙΝ ΑΝΙΚΟΔΟΜΙΣΙΝ.

20. Πός το σοβετικον το κράτος προσελκιζ τα χριματικα μέσα τι λαυ; Μέσον τα κρατικα δάνια κε τα αποταμιεφτικα τα κάσας με το να πυλι σον πλιθιζμον ομολογίας κε να δέχκετε χρίματα οσαν καταθέσις σα ζπερκάσας κατα κε το πεντάχρονον ιπολογίσκετε να προσελκίσκυνταν 6 δισεκατομίρια ρύβ. ος ελέφθερα χριματικα μέσα κε ασα εργατικα αποταμίεφσις.

Σιν περίοδον τι σοσιαλιστικυ χτισίματος, ντο γίνετε απες σιν περικίκλοσιν τι καπιταλιστικον χορον, το εργατικον ι βοίθια τι κράτυς εν ενεργιτικον σιμετοχι σο σοσιαλίστικον τιν ανασινκρότισιν τι πρότυ προλεταριακυ κράτυς.

21. Ντο ιν ατα τα κρατικα τα ζπερεγάτελνι τα κάσας το λένε:

Τα σπερεγάτελνι τα κάσας ίνε αίκα επιχιρίσις, ντο οργανόθαν με τον σκοπον για να δίνε το μινκιν σον πλιθιζμον να φιλατ τα χρίματατ κε τα ικονομίας-ατ πυ να εφκολίνε τον πλιθιζμον με το προτσεντ, σα χριματικα σα λογαριαζμυς κε να εκσιπιρετυν τάλα τα ανάνκας τι πλιθιζμυ.

22. Γιατί τα ζπερκάσας ονομάσκυνταν εργατικα; Διότι ατα προορίσκυνταν για τ' εργαζόμενυς για να έκσι-

πιρετου τ' ανάνκας-ατυν κε εκδεφτέρυ τ' ατινέτερον το βασικον το πρόβλιμαν εν να οργανόνε κε να διναμόνε τιν βιομιχανοπίισιν, τιν δυλίαν τι σοσιαλιστικυ χτισίματος με τα χριματικα μέσα τι φαρδέον εργαζομένον μαζον.

23. Πίον διαφοραν έχνε τα καταθέσις σα ζπερκάσας ασα κρατικα τα δάνια; Οπος τα ζπερκάσας αέτς κε τα δάνια το εφτάμε σο κράτος εχτελυν το ίδιον πρόβλιμαν διναμόνε τιν οργάνοσιν τις βαρέας βιομιχανίας κε γενικα τ' ικονομίας-εμυν. Ι διαφοράθε εν μόνον ότι τα κρατικα τα δάνια δανίζιατα ο πλιθιζμος σο κράτος για μακρινον προθεζμίαν ένο τα σπερεγάτελνι τα κάσας προσελκίζνε μικροπρόθεζμα περισέβματα όπος κε τα ελέφθερα χρίματα τι λαυ ντο ίνε προοριζμένα για εκσοδίαζμαν σε οριζμένον προθεζμίαν

24. Γιατι τα ζπερεγάτελνι τα κάσας ονομάυνταν κεσέδες τι εργαζόμενον; Γιατι διότι ατο σιμφερ ας' έναν μέρος το κράτος ας' άλο τι εργαζόμενυς. Για το κράτος ατο εν σιμφερομένον, το φίλαγμαν σα ζπερκάσας τι ελέφθερυ χριματι τι πλιθιζμυ το μαζέφκυν σα ταμία τι κράτυς μεγαλον μέρος τι χριματι ενπένε σιν κικλοφορίαν κε επορυν να κυλανέφκυνταν για τιν οργάνοσιν τι βιομιχανοπίισις για το σοσιαλιστικον το χτίσιμον. Για τ' εργαζόμενυς πα εν σιμφερόμενον να βάλνε τα χρίματα-τυν σα σπερκάσας κε με ταίκον τρόπον ατιν κιάλο περισον βοιθυν σο σοσιαλιστικον τιν ανικοδόμισιν, κε εκδεφτέρυ τα χρίματά-τυν μπορυν να ίνε σιν εκσασφάλισιν κ' έχνε φόβον να χάνταν κε να κλέφκυνταν.

Εχτος ατα ίπαμε παραπάν ι σπερκάσα με τιν άδια τ' εκινυ πεκατάθεσεν τα χρίματα επορι αντι τ' εκινυ

να εφτάι διάφορα πλιρομας να πλερον τελένσκι βζνόσι σο προφσογιυζ, σιν κοπεράτσιαν, να πλερον φόρυς κ.τ.λ.

25. Πό πάνε τα χριματικα μέσα το μαζέβνε τα ζπερκάσας; Τα χριματικα μέσα το μαζέβνε τα ζπερεγάτελνι τα κάσας πάνε σο κρατικον τον προιπολογιζμον τι σοβετικυ σινδέζμυ κε γράφκυνταν σα έσοδα τι κράτυς. Το κρατικον προιπολογιζμον ονομάζνε τα έσοδα κε έκσοδα τι κράτυς για έναν χρόνον. Σα έσοδα μερέαν γράφκυνταν όλα τα χριματικα μέσα ντο μαζέφκυνταν ασα φόρυς, τα έσοδα ασα κρατικα περιυσίας κε ασα επιχιρίσις, κε ασα κρατικα τα δάνια (θα ιπι κε ασα ζπερκάσας). Σα έκσοδα μερέαν γράφκυνταν όλια τα έκσοδα για τιν διατίρισιν τον επιχιρίσεον, για τιν άμιναν τι χόρας για τιν ιγιενομίαν κε για το νικοκιριακον το χτίσιμον. Τα νικοριακα τα έκσοδα έχνε το πλέον σπυδέον τιν σιμασίαν κε μεγαλίνε σον κρατικον τον προιπολογιζμον κιάλο γλίγορα ας' άλα τα έκσοδα.

Οσον περισον χριματικα μέσα μαζέβνε τα σπερκάσας, ατόσον κιάλο πολα περισέβνε τι κράτυς, ατόσον σιμαντικα θα εν ι βοίθια-τς σο έργον τι σοσιαλιστικυ χτισίματος.

26. Ντο διαφοραν έχνε τα σοβετικα τα εργατικα ζπερκάσας ασα ζπερκάσας τι τσαρικις Ροσίας; Εχνε το ίδιον τιν διαφοραν το εν αναμετακσι σο προλεταριακον το κράτος κε σο κράτος τι πομέστσικον κε τι καπιταλιστίον.

Τα ζπερεγάτελνι τα κάσας τι σοβετικυ σινδέζμο εκσιπιρετυν το έργον τις ανασινκρότισις όλις τις ικονομίας σο νέον το σοσιαλιστικον τιν βάσιν απαν. Τα ζπερεγάτελνι τα κάσας τι Τσαρικις Ροσίας εκσιπιρέταναν το

έργον τι κεφαλέυ, τι πομέςτςικιον, το δινάμομαν τις αφτοκρατορικις εξυςίας, κε ατο θα πι έταν κιάλο περιςον εκμετάλεβςι κε καβάλκεμαν τα εργαζόμενα τα μάζας.

Τα χριματικα μέςα τι ζπερκάςας ςο παλεον τι Ρυςίαν έςαν βαλμένα ςα κρατικα τα δάνια, ςα δάνια για το ςιδιρόδρομον κε τα πάνκας τι καπιταλιςτίον.

27. Πρεπ άραγε ι εργαζόμενι να ίνε βκλάτςικι ςα ζπερεγάτελνι τα κάςας; Σα πόλις ακόμαν επέμναν το ίδιον ι ςχέςι ςα ζπερεγάτελνι τα κάςας όπος έτον ςον κερον τι τςαρικις Ρυςίας.

Πολι ακόμαν αποφέβνε τα ζπερκάςας κε κι πάνε τα ελέφθερα τα χρίματα τυν ςα ζπερκάςας.

Ατο πολι λογαριάζνατο εντροπιν, κε ατερίαςτον για τον εργαζόμενον τι Σοβ. Σινδέζμυ. Τέτιον ςχέςιν ςα ζπερκάςας επάρθεν αςον καπιταλιζμον. Ο καπιταλιζμος εθέλνεν να εμεταβάλνεν τα εργαζόμενα μάζας ςε δυλτς ι οπίι έπρεπεν να λιφτάζνε όλια τα ανάνκας για να επορυν κε τοπλαέβνε παράδες, τα οπία να καταθέτνε ςα ζπερεγάτελνι τα κάςας ς'όφελος τι καπιταλιςτον.

Υτε για το πλύτιζμαν, ύτε για κάπιον άλο εςχροκερδι ςκοπον προςελκίζνε τα ςοβετικα ζπερκάςας τα εκατομίρια τα μάζας όπος βκλάττςικυς. Τα ζπερεγάτελνι τα κάςας οργανόνε το εργατικον τιν ιποςτίριξιν τι βιομιχανοπίιςις για τα ςιμφέροντα τι ςοβετικυ κράτυς τ'εργατιον κε τι χορετίον.

Γιαφτο κεν κακον κανις να εν βκλάττςικος τι ζπερκάςας. Με το να δίγνε ςιν ζπερκάςαν τα περιςα τα καπίκια το κίνταν ςιν τςόπιανατυν εν με τατο ι εργαζόμενι βοιθυν το έργον τι ςοςιαλιςτικυ χτιςίματος.

28. Ντο απεράτςιας εφτάι ι κάςα; Τα ζπερεγ. τα κάςας, εκτος τα αδάνςια εφτάγνε τα εκςις τα επιχιρίςις. 1) δέχχυν κε δίγνε τα καταθέςις, τα υςλόδνι τα καταθέςις-ενέχιρα κε τα άμεςα κε ςκοπιμοτικα ςιςορέδςις. 2) Πλερόνε τα μιςθυς (ακόμαν μερικα αςα κάςας). 3) Πέρνε για λογαριαζμον τι δκλάττςικυ ςο κράτος ςιν κοπεράτςιαν, ςα κινονικα κε άλα επιχιρίςις κε οργανόςις.

4) Μεταφέρνε τιν κατάθεςι ςε λογαριαζμον αλυνυ ίτε με τιν άδιαν τι δκλάτςικυ πλερόνε τα χρίματα για τ'άλο πρόςοπον. 5) μεταφέρνε τα ποςα το εςέδαν ςιν κάςαν πεςςίνια, για τιν μετάθεςινατυν ς'άλο πρόςοπον ίτε για να δίατα ςα ςςέρια άλονος. 6) Δίγνε ακρετιτιδ κε πλερόνατα. 7) Πυλυν κε αγοράζνε δάνια για φίλαχςιν, δίγνε ςύτας πλερόνε τα ομολογίας το εκέρδιζαν. 9) αγοράζνε μάλαμαν κε αςιμένιά χρίματα προπολιτικις περίοδυ 9) Πυλυν χαρτόςιμα ταχιδρομιακα κε γέρμποδι. 10) Πυλυν κάςας. 11)Κε έφτάγνε άλα επιρίςις. Τα πρακτοριακα τα κάςας μονάχον πρινιματίζνε κε πλερόνυν τα καταθέςις, κε έναν μέρος αςατα πυλυν κε αγοράζνε δάνια.

29. Ντο λγότας κε πλιονεκτίματα δίγνε τα ζπερεγάτελνι τα κάςας ςι δκλάτςικυς ατυν; Το ςοδετικον ι εκςυςία μέςον τι Ναρκομφιν, περ όλα τα μέτρα όςτε όλεν ο πλιθιζμον τι ςοδετικυ Σινδιζμυ να εποφελίετε φαρδέα τα ζπερεγάτελνι τα κάςας.

Γιατατο τον ςκοπον τι δκλάτςικυς τι ζπερεγάτελνι κάςας δόχχυνταν έναν ςιριν λγότας. α) Το έςοδον(προτςέντα) αςα καταθέςις κι φορολογίετε με το ποτοχότνι το φόρον 6) τα καταθέςις ςα ςπερεγάτελνι τα κάςας εμ τα χριματικα εμ τα διάφορα τοκοφόρα χαρτία ντο περά-

νε ίςτερα αςο θάνατον τι βκλάτςικυ ςάλά πρόςοπα κε υτςρεζτένιας, ελεφθερύνταν αςιν φορολογίαν ντο εν καθοριζμένον για τιν περιυςίαν ντο περαν για κλιρονομίαν ίτε για χάριζμαν ςε άλον.

γ) τα ντοκύμεντα τα κατάθεςι: τι ζπερεγάτελνι κάςας πρινιματίυνταν ος ενέχιρα με ςιμβόλεα με τα κρατικα τα οργανόςις. Για τα χριματικα ντοκύμεντα (ζπερεγάτελνι κνίζζκας, ραςτςέτνι κνίζζκας κε κβιτάντςιας) ςε όλο το ποςον τον καταθέςεον, κε για τα καταθέςις για φίλακςιν ομολογιον τι κρατικον δάνιον ςο ποςον τι εκτίμιςις πυ φανερύτε ςιν κβιτάντςιαν ίτε ςο μαρτιριακον.

δ) Σα καταθέςις κεπορι να εμπεν κατάςχεςις αν κέχι ο βκλάτςικον υγολόβνι ιπόθεςιν ε) ι βκλάτςικι τι κάςας επορυν να κλιροδοτυν τα χρίματατυν το ιν ςιν κάςαν όχι μόνον εκίνυς πυ έχνε δικέομαν να κλιρονομυν τιν περιυςίανατυν, αλα καθέναν πρόςοπον κε οργάνοςιν. ζ) Ι ανίλικι βκλάτςικι ι ίδιι επορυν να κυμανταρίζνε τα καταθέςιςατύν θ) Ι ςπερεγάτελνι κάςα φιλατ μιςτικα τα καταθέςις. ι) Ολια τα επιχιρίςις το γίνταν μέςον τι ζπερκάςας ελεφθερύνταν απο κάθε φορολογίαν.

30) Πος εκςαςφαλίυνταν τα καταθέςις τα ζπερεγάτελνι κάςας για τιν ακερεότιτανατυν κε τιν προφίλακςινατυν;

Το εμπένε ςα ζπερεγάτελνι τα κάςας τα χρίματα, όπος κε αλα χαρτία ακςίας κεπορυν να χάνταν. Για τιν αλότιτανατυν ιπεφτίνετε ι κιβέρνιςι τι ςοβετικυ Σινδέζμυ. Γιαφτο αμαν κε περ φοτίαν για γίνετε κλέπςιμον ςιν ζπερεγάτελνι τιν κάςαν ο βκλάτςικον τι κάςας δεν κι χαν. Τα χρίματα ατος θα πέριατα με το πρότον τιν τρέποβανιαν.

31. Πός πρεπ να εγρικύμε κε να εφαρμόζομε ςιν ζοιν τιν απέτιςιν τυ νόμυ για τιν μιςτικότιταν τον καταθέςεον ςα ςπερεγάτελνι τα κάςας; Ο νόμος. (Ι διάταχςι για τα ςπερκάςας το αρθρον 7) λέγι όλια τα πρόςοπα πυ δυλέβνε ςα ςπερκάςας όπος κε εκιν πυ εφτάνε ρεβίζιας τιν ςπερκάςαν κε κοντρολ, ιποχρεύνταν να φιλάτνε μιςτικα τα καταθέςις τι βκλάτςικιον.

Ι ζπερκάςα κι πρεπ να δι κανέναν ςπραβκαν για τι βκλάτικυς κε για τα καταθέςιςατυν παρ. χάριν πόςον χρίματα εςς ο τάδες ςιν κάςαν, ντο οπεράτςιας επίκεν ο βκλάτςικον κ. τ. λ. εκτος τον ίδιον τον καταθέτιν. Το ίδιον κεςς το δικέομαν να γιρεβ ςπράφκας ι φορολογικι ινςπέκςια. Οπιος χαλαν τον νόμον αφτον θα καταδικάςςκετε. Σπράφκας επορυν κε . πέρνε μόνον τα δικάςτικα τα όργανα κε-ατά-πα ατότε μόναν όνταν εν ανάνκι για ςπράφκαν ςα δικαςτικα ιποθέςις ντο έχνε πινικον (υγολόβνι) χαραχτίραν.

Αν τίχεν κε τιν ςπράβκαν γιρέβιατο ι μιλίτςια ίτε αλα οργανόςις πρεπ να έχνε γραφτον ςέκτςιαν τι προκυρορ, ίτε τι δικαςτικο-αντικριτικις εκςυςίας.

Τα ςπράφκας για τα καταθέςις για γραζτάνςκι δυλίες εργατικα κε για αλιμέντα με κανέναν τρόπον κι δόχκυνταν.

32. Ντο έςοδα (τόκυς) φέρνε τον βκλάτςικον τα καταθέςις ντο εςς ςιν ςπερκάςαν;

Για τα χριματικα καταθέςις τα ςπερκάςας πλερόνε με τον εκςις τον λογαριαζμον α) για τα χορις προθεζμίαν καταθέςις, για τα ιποθετικα, κε τα καταθέςις με ςκοπον οριζμένον κε τα καταθέςις ςο λογαριαζμον 8%

τον χρόνον διλαδι για 100 ρ.—10ρ., για 10ρ.—80κ. κε για καθε ρύβλιν 8 καπ. β) τα χρίματα ντο εβάλθαν για οριζμένον προθεζμίαν (όχι ολιγότερον απο 3 μίνας) 9% τον χρόνον για τα χρίματα το βάλνε τα διαφορα οργανόςις, επιχιρίςις 6% τον χρόνον δ) για τα καταθέςις ντο βάλνε τα οργονόςις κε επιχιρίςις χορις προθεζμίαν 7%.

Σα καταθέςις το εβάλθαν ςιν κάςαν αςα νομικα πρόςοπα (οργανόςις, επιχιρίςις) αςα χρίματα ντο δόχκυνταν αςον κρατικον προιπολογιζμον προτςέντα να δόχκυνταν. Κάθε αρχιν τι χρόνυ το προτςέντον αςον προιγύμενον τον χρόνον προςθέτετε ςο ποςον τι καταθέςις κε δι περιςότερα προτςέντα. Αλα ο νόμος αφίν ελέφθερον τον βκλάτςικον να περ κάθε χρόνον τα προτςέντατ.

Τα έςοδα για τα εμπορόθεζμα καταθέςις δόχκυνταν ςον βκλάτςικον μαζι με τιν κατάθεςινατ.

Αν το εμπορόθεζμαν βκλατ πλερύτε ένορίτερα ατότε το προτςέντον λογαριάζετε ςα 8% τον χρόνον για τα άτομα κε 6% για τα οργανόςις.

ΝΤΟ ΕΦΤΑΝΕ ΤΑ ΖΠΕΡΚΑΣΑΣ ΚΕ ΠΟΣ ΠΡΕΠ ΝΑ ΕΠΟΦΕΛΙΥΜΕΣΑΤΑ.

1. Για τα καταθέςις ςα ζπερκάςας.

33. Πίος επορι να γίνετε βκλάτςικος ςιν ζπερκάςαν; Στα ταμιεφτικα τα κάςας εμπορυν να καταθέτνε τα χρίματα τυν ολ ι πολίτε κε όλα τα οργανόςις. Ο νόμος κεμποδίζ καναν ύτε ανδραν ύτέ γινέκαν, ύτε τερι

τιν ιλικίαν. Οςι θέλνε επορυν κε βαλνε τα χρίματα τυν ςιν ζπερκάςαν μιχρι τρανι. Κ' εφτάμε ινκιαρ πα πέρομε παράδες κε αςε εκίνυς πι κι δυλέβνε κε πι κινταν ςα φιλακας. Ι αγραματοςίνι πα κεπορι να γίνετε εμπόδιον ςατο το ζίτιμαν κεχα.

Για τα υτςρεζζτένιας κε τα επιχιρίςις-κρατικα κοοπερατιβικα κινονικα κε ιδιοτικα, („νομικα πρόςοπα") επίςις κ' εμπεν κανέναν εμπόδιον για να βάλνε τα χρίματατυν ςιν ζπερεγάτελνι τιν κάςαν.

Αλόμος τα κάςας πρεπ να τερύνε για νά μι ο καταθέτις εν τέτιον επιχίριςιν κρατικον ίτε κοοπερατιβικον πυ δόχκυνταν πιςτόςις ςο γοςπανκ (κρατικον τράπεζα). Ατα τα οργάνοςις πρεπ να φιλάγνε τα χρίματατυν ςα αντίςτιχα κρατικα πάνκας, αν βέβεα ςο μέρος τι δυλίαςατυν ιν αίκα κρατικα πάνκας.

34. Πίο; εν πραγματικος βκλάτςικος τι ςπερκάςας, κε πίος εν μόνον καταθέτις; Σιν κάςαν επορι κανις να βαλ γιάχοτ ς' όνομαν-ατ γιάχοτ ς' όνομαν αλυνυ προςόπυ ίτε καθιδρίματος (υτςρεζζτένιας).

Ολον το κιριότερον εν ςίνος όνομαν εδόχτεν ι κνίζζκα εκίνος λογαριάςςκετε κε καθεαφτο βκλάτςικος, διλ. ικοκιρτς.

Το πρόςοπον τι κατάθεςις ντο εςένκεν ςιν κάςαν χρίματα ς'όνομαν αλυνυ χαν το δικέςμαν να κομανταρίζιατα. Εκςέρεςι γίνετε μοναχον ςι γονις, πυ βάλνε ςιν κάςαν χρίματα για τανίλικα τα πεδίατυν. (τερέςτε τιν απάντιςι ςο ερότεμαν αρ. 51)

Οςτε ανάμεςα ςον πραγματικον τον νικοκιρ τι χριματι κε ς' εκινον πυ καταθετ τα χρίματα εν μεγάλον

διαφοραν κε τα άτομα ντο καταθέτνε χρίματα ςε αλυνυ όνομαν, πρεπ να εκςέρνε καλα ατος εν ο νικοκίρτς, τι παρας ντο εκατάθεταν.

35. Πός να γίνετε κανις βκλάτςικος τι ζπερκάςας; Για να γίνετε κανένας βκλάτςικος τι ζπερκάςας κεν δίςκολον κε πολίπλοκον δυλίαν.

Πρεπ κανις ίτε ο ίδιον με άλο πρόςοπον ίτε με το ταχιδρομίον, να βαλ χρίματα ςιν ζπερκάςαν. Σ' όλια ατα τα περιςτάςις κι χριάςςκετε κανέναν πιςτοπιιτικον. Οταν τα χρίματα θα ςτίλτςατα ςιν κάςαν μέςον τι ταχιδρομίυ χριάςςκετε έναν μικρον απλον αναφοραν.

36. Γίνετε άραγες να γίνεςε βκλάτςικος ςίχρονα ςε πολα ςπερεγάτελνι κάςας ίτε να εςς κάμποςα βιβλιάρια ας' έναν ςπερεγάτελνι κάςαν;

Ο νόμος έναν τέτιον πράμαν κ' απαγορέβιατο. Επορις να ίςε βκλάτςικος ςα κάμποςα κάςας ίτε να περτς ας' έναν κάςαν κάμποςα κνίζζκας.

Ατο ολίγον διςκολεβ τον μιχανιζμον τι ςπερκάςας επιδι κ' επορι να κρατίετε ταχτικον υτςοτ πολι βκλάτςικι ίνε ς' όλεν τον Σίνδεζμον, διότι το υτςοτ γίνετε για όλον τον ςίνδεζμονεμυν, όχι απαν ςον αριθμον τι βκλάτςικον αλα απαν ςον αριθμον τι βιβλιαρίον το εδόχταν.

Ατο όμος επορι να διεφκολιν τι βκλάτςικυς αςο χορίον. Ο χορέτες επορι να εν βκλάτςικος εμ ςο χορίονατ κε επορι μέςον τι ςπερκάςας τι χορι να πλερον τα επιτόπια τα πλιρομάς-ατ. Επορι να εν βκλάτςικυς κε ςιν πολιτίαν όπυ χριάςςκετε να εφτάι διάφορα πλιρομας κε αντι να κοβαλι τα παράδαςατ αςο χορίον ςιν πολιτίαν επορι κε καταθέτιατα μέςον τι ταχιδρομίυ ςι

πολιτίας σιν σπερκάσαν κε όνταν εςς ανάνκιν κατ ν' αγοραζ ασιν πολιτίαν έρχετε σιν πολιτίαν περ τα χρίματατ κε αρχινα να εκσοδέβιατα.

Αλα κ' επιτρέπετε να εν έναν κνίζζκαν για κάμποσα πρόσοπα. Ατο δισκολεβ σο δόσιμον τι χριματι, διότι ι κάσα κ' επορι να εκσερ πόσον πίος απατυνυς εκατάθεσεν.

ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ

Α. Ι κατάθεσι τι χριματι

37. Πόσον επορι να εν το ποσον τι κατάθεσις σιν σπερκάσαν κε περιορίσσκετε άραγε το ποσον τι κατάθεσις; Το πρότον ι κατάθεσι πρινεματίετε όσον κε αν εν, όχι ολιγότερον απο έναν ρύβλι επορυν να γίνταν με ταχιδρομικα μάρκας.

Τα ακόλυθα τα δζνόσια-σιμπλιροματικα—κ' έχνε κανέναν περιοριζμον. Οσα χρίματα φερ κανις ατόσον πα πρινιματίζνατα.

38. Πός να καταλάβομε τα χρίματα σιν σπερκάσαν για πρότιν φοραν; Το πρόσοπον το θελ να γίνετε βκλάτσικος τι κάσας, έρχετε κε λέγιατα σον σίντροφον πυ δυλεβ σιν κάσαν (κοντρολιερ) λεγ το ποσον το θελ να καταθετ, περ απ' ατον πλάνκαν ίτε προσοπικον στσιοτ (λογαριαζμον) κε γραφτ εκιαπαν τα εκσις πλιροφορίας, το επίθετον, τ' ονομαν, τόνομαν τι κιρύατ, την κινοτικιν θέσιν γιάχοτ, κυσταρ κ.τ.λ. πυ ζί-τιν διέφθισινατ.

Αν ι κατάθεςι γίνετε ς' άλο όνομαν ατότε ι πλάνκα γομύτε με εκίνα τα πλιροφορίας το εκςερ εκίνος πυ καταθετ κα χρίματα.

Ιςτερα ατο γεμιζ τιν κάρτοτςκαν ιπογράφιατο κε τελιον.

Αν όμος ο βκλάτςικον εν αγράματος τότες όλια τα πλιροφορίας γράφνατα ςιν μπλάνκαν εκιν πυ δυλέβνε ςιν κάςαν κε ςιμιόνε ότι ο βκλάτςικον εν αγράματος.

Αν όμος ι κατάθεςι τι χριματι γίνετε ανόνιμον, ατότες κανέναν πλιροφορίαν κι χριάςςκετε, ύτε ιπογραφι κε μονάχον ςιμιύτε ςιν κάρτοτςκαν τι τρεχύμενυ λογαριαζμυ ότι τα χρίματα εβάλθαν „ςον παρυςιαςτιν„ (πρετιαβίτελ). Οταν ι κατάθεςι γίνετε ςο όνομαν τι νομικυ προςόπυ εκίνυ, πυ καταθετ τα χρίματα πρεπ να' εςς αναφοραν αςο όνομαν τι υτςρεζζτένιας ίτε τι οργάνοςις κε εκςον ατο πρεπ να ιποδέχκυνταν τα πρόςοπα με τα ιπογραφας τι οπίον θα πέρκυνταν τα χρίματα κε να δόχκυνταν ςιν κάςαν τα δίγματα τι ιπογραφίςατυν κε τι πετςατι. Τον κοντρολ τι ςπερκάςας ετιμαζ τον προςοπικον λογιαζμον γραφτ εκςον το ποςον το εςς ςκοπον να καταθετ ο βκλάτςικον βαλ απ' ενοριςτο προτςέντον για έναν χρόνον, ετιμαζ τιν ςπερεγάτελνι τιν κνίζζκαν γραφτ τιν κνίζζκαν το εβάλθαν ςιν κάςαν τα χρίματα κε αφυ τελιον όλια τα τεχνικα λεπτομερίας παραδίατο ςον ταμίαν.

Ο ταμίας πρινιματιζ τα χρίματα ίπογραφ απαν ςιν κνίζζκαν κε παραδι τιν κνίζζκαν ςον καταθέτιν. Με το πάρςιμον τι κνίζζκας τελιόν ι πράκςι (απεράτςια) για τον βκλάτςικον. Αν ςιν ςπερεγάτελνι τιν κάςαν δυλεβ ένας, εκίνος εκςερ κε τα ιποχρεόςις τι κοντρολι. Τα πρότα

δόςις επορυν να γίνυν κε μέσον τι ταχιδρομίυ. Σ' ατο τιν περίςτασιν τα ντοκυμέντα ςιν ςπερκάςαν γεμίζνατα με τα πλιροφορίας το έςτιλεν ο καταθέτις.

Ι ζπεργάτελνι κνίζζκα ςτίλκετε ςον βκλάτςικον μέςον τι ταχιδρομίυ ςον λογαριαζμόνατ, αν ζιτάτο ςιν αναφοράνατ ο βκλάτςικον. Αν όμος αίκον απέτιςιν ςιν αναφοράνατ κεν ατότε ι κνίζζκα απομεν ςιν ςπερκάςαν ος να έρτε ο ςααπίςαθε.

39. Πός πρεπ παρακάτο να γίνταν τα ςιμπλιροματικα τα δόςις;

Ο καταθέτις ίτε άλο πρόςοπον πάι ςιν κάςαν γραφτ ς' αφκα το μέρος αςον πρόςοπον μερέαν το ακόλυθον το φίλον τι κνίζζκας ντο θα βαλ τα χρίματα, ςαπαν το μέρος ςιμιον το επίθετονατ κε τ'όνομανατ (κε τ'όνομαν τι οργάνοςις) μετα ιπογραφτ κε δίγιατο τον κοντρολ.

Για τον αγράματον όλια τα πλιροφορίας γράφτιατα το κοντρολ.

Ιςτερα το κοντρολ εφτάι τα χριαζύμενα ςιμιόςις κε παραδίατα ςον ταμίαν.

Ο ταμίας πρινιματιζ τα χρίματα αςον ςααπιν τι κνίζζκας ίτε ας' άλο πρόςοπον ιπογραφτ κε γιρίζιατον οπις τιν κνίζζκαν.

Τα ςιμπλιροματικα τα δόςις μπορυν να γίνταν κε χορις τιν ςπερκνίζζκαν. Σ' ατα τα περιςτάςις ο καταθέτις λέι τον κοντρολέρον το επίθετονατ κε το νύμερον τι κνίζζκαςατ λέι τ' όνομαν τι ςααπι τι κνίζζκας κε το ποςον ντο θα βαλ.

Το κοντρολ γεμιζ ιδιέτερον κβιτάντςιαν (φ. Ν 31) κε δίγιατο τον ταμίαν. Ο ταμίας περ τα χρίματα αςον

βχλάτςικον κε να φέριατό οντας θα εφτάι άλο δόςιν· για να γράφνε το ποςον τι κβιτάντςιας ςιν κνίζζκαν.

Το ςιμπλιροματικον ι κατάθεςι όπος κε το πρότον ι κατάθεςι επορι να γίνετε κε μέςον τι ταχιδρομίυ. Γιατατο πρεπ να ςτίλκετε ι ςπερεγάτελνι κνίζζκα κε τα χρίματα, ίτε επορι να μι ςτιλ κανις κνίζζκαν κε να παρακαλι με το γράμαν ίτε με αναφοραν τιν κάςαν για να ςτίλνατον τιν απόδικςιν (κβιτάντςιαν).

Ι κάςα άμον το περ τα χρίματα αμέςος περαν το ςιμπλιροματικον τιν κατάθεςιν ςα κατάςτιχατ κε ςιν ζπερεγάτελνι τιν κνίζζκαν, κε ςτίλιατο οπις ςον ςαπίναθε, κε αν ι κνίζζκα κ' εςτάλθεν αςον καταθέτιν ατότες ςτίλκετε ι απόδικςι κε ςιν κνίζζκαν περάνε τιν κατάθεςιν οντας έρτε αργότερα ο καταθέτις ςιν ζπερεγάτελνι τιν κάςαν.

40. Πός να γίνετε αποταμίεπςις μέςον καπίλκας.

Το μεταχίριζμαν τι καπίλκας οςαν τρόπος να αποταμιέφκυνταν κε φιλάγυνταν τα χρίματα κε άλα πράγματα πυ έχνε ακςίαν εν πράμαν παλεον.

Τα καπίλκας εμεταχιρίςκυντανατα εκατοντάδες χρόνια πριν.

Αλα ςα παλεα τα χρόνια τα καπίλκας έπεζαν διαφορετικον ρόλον παρα οςίμερον.

Το παλεον ι καπίλκα εν έναν χτιζμένον κυτιν με τ'αίκον τρόπον όςτε απο πες να εβγάλνεν κανένας τα χρίματα έτον δίςκολον, κε για να εβγάλνεν αποπες αςο κυτιν χρίματα έπρεπεν απ' ενορις να ετςάκονεν το κυτιν.

Τεμέτερα όμος τα καπίλκας προορίςκυνταν για ολίγον προθεζμίαν αποταμίεβςις να μαζέφκυνταν μικρα

ποςα με τον ςχοπον τελεφτέα να εμπένε κιατα ςο γενικον το ικονομικον τιν κλιρονομίαν.

Ο τρόπος τι ςιςόρεφςις μικρον ποςον με τιν καπίλκαν εφαρμόζετε ςόλια τα εκςοτερικα τα ζπερεγάτελνι τα κάςας κε ιδιέτερα ςιν Γερμανίαν.

Ι βχλάτςικι τεμέτερόν τι κρατικον τι ζπερεγάτελνι τι κάςας πα πολα ενδιαφέρκυνταν για τα καπίλκας.

Ατα τα καπίλκας επορυν να πέρκυνταν αςα ζπερκάςας. Τελεφτέα εκςίβαν τρία λογιον καπίλκας με ςχίμαν βαρελι, τςεμοτανι κε βιβλίον. Για τα δίο πρότα απο 1ρ. κε 75κ. κε ι τιμι τι βιβλίυ 1 ρύβλιν.

Ι ακςίατυν πλερύτε πεςςίνια ίτε αφερίτε αςιν κατάθεςιν.

Ι ζπερεγάτελνι ι κάςα πυλι τιν καπίλκαν ςον καταθέτιν κλιδομένον κε το κλιδιν αφίνατα ςιν κάςαν.

Ο ςααπις τι καπίλκας ςιρ ςιν καπίλκαν πςιλα χρίματα κε ίςτερα έρχετε ςιν ζπερκάςαν. Σιν ζπερκάςαν ανίγνε τιν καπίλκαν μετρυν τα χρίματα κε γράφνατα οςαν κατάθεςιν ςιν κνίζζκανατ.

Ο ΤΡΟΠΟΣ ΜΕ ΤΟΝ ΟΠΙΟΝ ΕΠΟΡΥΝ ΝΑ ΠΕΡΝΥΝ ΤΑ ΧΡΙΜΑΤΑ ΑΣΟ ΑΠΟΤΑΜΙΕΦΤΙΡΙΟΝ

41. Πός επορύμε να πέρομε χρίματα αςο αποταμιεφτίριον; Σο πάρςιμον τι χριματι επορυν να γίνταν διάφορα καταχρίςις τα οπία επορυν να βλάφτνε οπος τον πραγματικον τον καταθέτιν αετς κε τα αποταμιεφτίριον οςαν κρατικον οργάνοςιν. Γιατατο ςο δόςιμον τι χριματι αςιν κάςαν πρεπ να τερίυνταν τα χριαζύμενα τα προφιλάκςις.

Τιν ςτιγμιν πυ παρυςιαζ κάπιος ςο αποταμιεφτίρον τιν κνίζκαν πρεπ το αποταμιεφτίριον προτυ να δι χρίματα να βεβεύτε ἀν το πρόςοπον ατο εςς δικέομαν να περ χρίματα. Αν τίχι κε έρθεν ςα χρίματα ο ίδιον ο βκλάτςικον κε εν κε ολίγον πα γραματιζμένος, ατότες ι κάςα, αν προςοπικα εγνοριζ τον βκλάτςικον, ςινκριν τιν ιπογραφίνατ με τιν ιπογραφιν το εςς ςο αποταμιεφτίριον ςο προςοπικον τον λογαριαζμὸν-ατ το ςτςετ.

Αν όμος εκίνος πυ περ τα χρίματα προςόπικα κεν άγνοςτος ςο αποταμιεφτίριον οςαν βκλάτςικος, κε αν εν κε αγράματος το ταμιεφτίριον προτίνιατς για να απάντα ςα κάμποςα εροτίςις απαν, κε εφτάι προβέρκαν εκίνα ντο ίνε ςο αποταμιεφτίριον αςιν αναφοραν τι βκλάτςικυ ςο πρότον τιν κατάθεςινατ. Αν τιχεν κε το αποταμιεφτίριον ολίγον ιποπςιάςςκετε εςς το δικέομαν να αραεβ τα ντοκύμεντα τι προςόπυ πυ περ τα χρίματα τα οπία να επορυν κε να πιςτοπιυν τιν προςοπικότιτανατ.

Τέτια ντοκύμεντα επορυν να ίνε,

1) Το πιςτοπιιτικὸν τι προςοπικότιταςατ το εδόχτεν αςιν μιλίςιαν, πρεπ να ςιμιόνομε ότι αν το ντοκύμεντονατ κεν καταγραμένον ςιν μιλίτςιαν αλο κ᾽εποςι να εν εμπόδιον για τιν απόδικςιν τι προςοπικότιταςατ 2) το τςλένςκι μπιλετ τι ςοματίυ, 3) το κοματικον το μπιλετ. 4) Το πιςτοπιιτικον αςιν δυλίαν πυ δυλεβ.

5.) Εκςοτερικα διαβατίρια. Ιςτερα αφυ γίνταν προβέρκαν τα πλιροφοριας ο κοντρολέρον εφταγ τα χρια-

ζόμενα τα σιμιόσις, παραδι τιν κνΐζκαν σον ταμίαν, ο οπίος φοναζ τον πελάτιν κε δίατον τα χρίματα κε το σπερεγάτελνι τίν κνίζκαν. Αν πέρκετε ολεν ι κατάθεσι ασιν κάσαν, ατότε τον δκλάτσικον δίγνε όχι μονάχον τα χρίματα το εκατάθεσεν αλα κε τα τόκυς το εμαζέφταν τον κερον πυ έταν σιν κάσαν, ι κνίζκα ομος κι δόχκετε οπις αλα απομεν σιν κάσαν κε καταστρέφκετε.

Μεγάλα ποσα ασο ταμίον δόχκυνταν με τιν άδιαν τι διεφθιντι τι ταμίυ ίτε τι προσόπυ πυ εσς γιατατο πλιρεκσυσιότιταν.

Αν σιν κάσαν δυλεδ ένας μονάχον, ετότες όπος σο πρινεμάτιζμαν αετς πα σιν πλιρομιν ο ίδιος εχτελα μοναχος ολια τα ιποχρεόσις.

Για τα καταθέσις τι νομικον πρόσοπον (οργανόσεον) κε τι πολεμικυ τμίματυς δόχκυνταν χρίματα με το γραφτον τιν άδιαν ας εκίνον πυ επορι να διορίζ τα κεφάλεα, κε ο οπίος έν σιμιομένος σα ντοκυμέντα τι κατάθεσις κε σα διδλία τι προσοπικυ λογαριαζμυ.

Κάθε πλιρομι τι καταθέσεον σταματα, αν σιν κατάθεσιν εδάλθεν αρέστον με τιν απόφασιν τι δικαστικυ —ανακριτικις εκσυσίας για πινικον ένκλιμα.

Το πλίρομαν τι κατάθεσις σίμφονα με τα αποφάσις τι δικαστιρίυ γίνετε σε'κίντς πυ ιν τα ονόματατυν σο πρίγοδορ κε αποφάσις.

42. Γίνετε άραγε να εμπιστέφκυμες το πάρσιμον τι χριματι σε άλα πρόσοπα κε πός γίνετε ατο;

Ο καταθέτις όνταν εφτάι το πρότον τιν κατάθεσιν ίτε ίστερα εσς το δικέομαν να ιποδικ σιν κάσαν τα πρόσο-

πα, τα οπία έχνε το δικέομαν για να πέρνε χρίματα όπος κε ο ίδιον ο δκλάτςικον.

Γιατατο ςιμιύτε ςο πρότον το φίλον ς'άπαν το μέρος τι διδλίυ κε ςο προςοπικον τον λογαριαζμον με τις ιπογραφιν τι δκλάτςικυ.

Αλα ο δκλάτςικον επορι κε με άλον τρόπον να εμπιςτέφκετε αλτς για να πέρνε χρίματα αςιν κάςαν με τιν κνίζκανατ. Γι'ατατο επορι να δί επιτροπικα, ίτε επορι να ιποδικ ςο ορτερ τι ςπερκνίζκας ίτε ςε χοριςτον χαρτιν απαν με τιν ιπογραφίνατ το πρόςοπον τιναν θα πλιρύνταν ας λέγομε τα τάδε ποςα.

Τα επιτροπικα για εχτέλεςιν πράκςεον ςα ταμιεφτίρια εμπορύν να επικιρύνταν αςα ςοβετικα υτςρεζτένιας αςα επιχιρίςις αςα κινονικα τα οργανόςις (εργοςταςιακα κομιτάτα, διικίςις τ'οςπιτίον, ςχολία, νοςοκομία κ.τ.λ.) με τιν ιπογραφιν τι ιπέφθινυ κε με τιν ςφραγίδαν τι οργάνοςις πρεπ να φανερύτε αν ο δκλάτςικον εμπιςτέφκετε ςον τάδεν να περ λεφτα μίαν ίτε για πάντα. Αν το επιτροπικον κεςς προθιζμίαν τότε ατο εςς δίναμιν έναν χρόνον. Ονταν πέρκυνταν χρίματα με τ'αίκον επιτροπικον πυ κεςς προθεζμίαν, ςο ταμίον πρεπ να απομεν ι κόπια τι επιτροπικυ. Τιν κόπιαν επορι ι ίδια ι κάςα να επικιρόνιατο.

43. Επορι με τιν κνίζκαν το επάρθεν ας έναν κάςαν, να πέρκυν ίτε να δόχκυνταν χρίματα ςε άλο κάςαν; Σ'όπιον θελτς αποταμεφτίριον επορις να δάλτς τα χρίματα ςιν ςπερεγάτελνι κνίζκαν, το εδόχτεν ας'άλο το αποταμιεφτίριον αλα για να πέρκυνταν χρίματα αςέναν αλο αποταμιεφτίριον ιν περιοριζμυς.

Μονάχον με τα αποταμιεφτικα κνίζζκας το εδό-
χταν αςα πριπιςνόι ταμία κε αςα πρακτορία επορι κανις να περ χρίματα, αςα ραγιόνια τα ςπερκάςας ςα οπία τα πριπιςνόι κάςας κε τα πραχτορία ιποτάγονταν κε δίγνε αποφάςιζμαν.

Ατα τα πριπιςνοι ταμία κε τα πρακτορία εκςιπε-
ρετυν το περιςον τι χορέτας ι οπίι για διάφορα δυλίας ανανκάςκυνταν να πάγνε ςιν πολιτίαν., κε ατο γίνετε για να δίγομε το μίναν ςον χορετεν ονταν πάι ςιν πο-
λιτίαν να μι κυβαλι ςον δρόμον χρίματα αλα να περια-
τα αςιν πολιτίας τιν ςπερκάςαν με τιν κνίζζκαν τι πριπιςνόι ταμίυ ίτε πραχτορίυ.

44. Πός πρεπ να πέρκυν τα χρίματ . αςα κατα-
θέςις ντο ίνε ς' όνομαν ανίκανον. Τα βκλάτια τον ανι-
λίκον απόρον παρ. χάριν πςιχικα-άροςτος, κ.τ. λ. πυ κατα κε τον νόμον λογαριάςςκυνταν τιύτι, προςδιορίζνατα ι κιδε-
μόνες με τιν άδιαν τι οργάνον τι ικιδέμόνιας επίςις επορυν κε ι ίδιι να προςδιορίζνε τα καταθέςιςατυν αλα με τιν ςινκατάθεςιν τι κιδεμόνα.

Για να πέρκυνταν όμος τα έςοδα (προτςέντα) κι χριάςςκετε κ άδια τι οργάνον τι κιδεμόνιας.

Τα νόμυς ντο καθορίζνε, πός να προζδιορίςκυνταν τα καταθέςις τι ανίκανον ίνε γραμένον ςο κόδικςον για τιν πανδρίαν, για τιν ικογένιαν κε για τιν κιδεμονια ίτε ςιν διάτακςιν για τιν κιδεμονιαν πυ επικιρόθεν αςο Βτζικ κε αςο Σοβναρκομ τι Ρ. Σ. Σ. Δ. αςα 18 VI τυ 1928.

46. Πίος φιλατ τα καταθέςις τεκινέτερον πυ κεν πελνιν ντο εγένταν κε πυ ίνε; Τατινέτερον ι περιυςια

όπος κε τα καταθέσις-ατυν προφιλάγυνταν ασα όργανα τις κινονικις ασφάλιας κε σα χορία ασα σελσοβετ κε ασα βολοστνόι ίτε τα ραιόνι τα οργανόσις.

Τα αποταμιεφτίρια πρεπ να δίνε πλιροφορίας για τα καταθέσις τιύτον ανθρόπον αν σιν σπερκάσαν θα δίχκετε ο καθοριζμος τι δικαστιρίυ πυ να επικιρον ότι το πρόσοπον ατο κ' εν πελνιν πυ εν σε τιύτον περίστασιν τα σπερκάσας ιποχρεύνταν να πλιρόνε τα χρίμαντα με τιν ιπόδικσιν τι κινονικις ασφάλιας ασον καταθέτιν τι χαμένυ με τιν διαταγιν τι σελσοβετ όχι περισότερο ασα 15 ρ. μίαν φοραν κε με τι διαταγιν τι βολισποκομι ίτε τι ραισπολκομι μέχρι 300 ρύβλια.

47. Πίος διοριζ τα βκλάτια τ' ανίλικον; Ανίλικα λογαριάσκυνταν σίφονα με τα σοβετικα τα νόμυς όλια τα πρόσοπα πυ κεγόμοσαν τα 18 χρόνια.

Ι ανίλικι επορυν να γίνταν βκλάτσικι τι αποταμιεφτιρίυ σε δίο περιπτόσις, ίτε ι γονις, ίτε σινκενις, ίτε ο κιδεμόνας καταθετ σ' όνομαν τι ανίλικυ χρίματα ίτε ίδιι ι ανίλικι καταθέτνε τα χρίματα τυν σο αποταμιεφτίριον σ' όνομανατυν. Σιχνα σα σσέρια τι ανιλίκον πυ δυλέβνε σα φάμπρικας, σα εργοστάσια, σα κολχόζια, σα σοβχόζια, κε σα Μ. Τ. Σ. απομεν χορις να εκσοδέφκετε το έναν το μέρος ασον μιστόνατυν. Κε ο νόμος τι αποταμιεφτιρίυ δι δικέομαν σ' ανίλικυς να έχνε καταθέσις σ' όνοματατυν τα οπία ατιν αφτεκσύσια επορυν να διορίζνατα.

Αν ι κατάθεσι σ'όνομαν τι ανίλικυ εγέντον απο άλο πρόσοπον ατότες ος να γίνετε ο ανίλικον 14 χρ. τιν κατάθεσιν διορίζνατο ι γονέι, ίτε άλος νόμιμος αντιπρόσοπος τι ανίλικυ, μετα όμος ασα 14 χρονον(ος τα

18) τα καταθέςις διορίζιατα ο ίδιον ο ανίλικον με τιν ςιν-κατάθεςιν τι γονέατ ίτε τι αντιπροςόπυατ.

Τα καταθέςις τ'ανιλίκον ος τα χρ. 14 έχνε δικέόμαν να διορίζνατα κε να δίγνε άδιαν τον ανίλικον να περ παράδες ο κιρ κε ι μάνα. Επορι ατο το δικέομαν να έςςατο ονταν μόνον αςι γονέυς ονταν απατυνυς ένας αποθαν, ίτε ονταν χορίςκυνταν, ίτε ονταν χαν ένας απατινυς το δικέομαν τι γονέυ ςα τέτια περιςτάςις ςο αποταμιεφτίριον πρεπ να δόχκετε το χριαζύμενον πιςτοπιιτικον.

Σ'ατο πρεπ να ςιμπλιρόνομε, ότι ι κατάθεςι εγέντον αςον γονέον ίτε αςον κιδεμόναν με τιν ανάθεςιν τ'ανιλίκυ, τότε τέτια καταθέςις διορίζνατα όχι εκιν πυ έβαλανατα ςο ταμίον, αλα ι ίδιι ι ανίλικι, ςαν πος ατιν ι ίδιι εςένκαν τα χρίματα ςο ταμίον.

48. Πός μέςον τι αποταμιεφτιρίυ επορυν να διορίςκυνταν καταθέςις ονταν κάπιος αποθαν; Το ςοβετικον ι νομοθετία γενικα δι δικέομαν να εφτάι κανις κλιρονομίαν τιν περιυςίανατ. Αλα ο νόμος περιοριζ τα πρόςοπα, ςο όνομαν τυ οπίυ εμπορι να γίνετε ι κλιρονομία.

Τέτια πρόςοπα κατα κε τον νόμον ιν ι ςινκενις, τα ανδρόγινα (άνδρας κε γινέκα) ίτε πυ έτον ςιν διατίριςιν τεκινυ π'επίκεν τιν κλιρονομίαν.

Αλα για τι βκλάττς κυς τι αποταμιεφτιρίυ ο νόμος δι ιδιέτερα λγότας κε πλεονεχτίματα. Ο καταθέτις τι αποταμιεφτιρίυ επορι να αφιν κλιρονομίαν τιν κατάθεςιν-ατ ςίντιναν θελ(έναν πρόςοςον ίτε κάμποςα) ανεκςάρτιτα αςον περιοριζμον πυ γίνενε για τιν κλιρονομίαν τι πε-

ριυςίας. Εκςον ατο ο καταθέτις εςς το δικέομαν να εφται τιν κλιρονομίαν ς'όνομαν υτςρεζτένιας ίτε κε ς'όνεμαν επιχίριςις.

Το κλιρονομικον το διόριζμαν κ'εμποδιζ τον καταθέτιν να διοριζ τιν κατάθεςινατ ενόςο ζι.

Ο καταθέτις επορι να διλον ςο απαταμιεφτιρίον γραφτα ίτε κε προφορικα ςο αρχικον τιν κατάθεςινατ ίτε κε ςα ιςτερνα ντο διαταζ για τιν κατάθεςινατ αν τιχεν κε αποθαν θα ιπι ςίνος όνομαν θα περαν ι κατάθεςις ίςτερα αςον θάνατονατ.

Ατα τα διαταγας τι καταθέτι γράφκυν ςε τεφτέρια τι αποταμιεφτιρίυ κε ςο ντοκύμεντον τι κατάθεςις.

Το κλιρονομικον ι διαταγι τι αγράματυ τι καταθέτι γράφκετε ςα τεφτέρια τι αποταμιεφτιρίυ κατα κε το προφορικον τιν δίλοςινατ αλα αςον καταθέτιν, αν ατος κεν γνοςτος χριάςκετε το πιςτοπιιτικόνατ. Διάφορα ζβιςίματα ςα ντοκύμεντα τι κλιρονομικις διαταγις κ'επιτρέπετε τα δε διορθόςις πρεπ να επικιρύνταν με τιν ιπογραφιν τι καταθέτι (αν εν γραματιζμένος κε αν όχι αςον εργάτιν τι αποταμιεφτιρίυ). Σο κλιρονομικον το ντοκύμεντον χορις άλο πρεπ να εν γραμένον:

1) Το όνομαν το πατρονομικον κε το επίθετον τι καθενος αςι κλιρονόμυς ι ονομαςία τι νομικυ προςόπυ ςό όφελος τι οπίυ γίνετε ι διαθίκι.

2) Πότε πίον κερον εγέντον ι διαθίκι.

Εαν ι κατάθεςι δόχκετε ςε κάμποςα πρόςοπα ατότε πρεπ να ςιμιύτε ντο μερτικον θα δόχκετε τον καθέναν απ'ατινυς.

Κάθε φοραν ο καταθέτις επορι ν'αλαζ το εδέκεν τιν διαθίκιν για τιν κατάθεςινατ, γιατατο ατος πρεπ

να διλον ςο αποταμιεφτίριον ότι περ οπις τιν διαθίκιν κε ελαμεν γίατατο θα δι το ντοκύμεντον (ςπερκνίζζκα) Σατο τιν βάςιν απαν ι ζπερκάςα δίατον νέον ντοκύμεντον.

49. Πός επορι να πέρκετε ι κατάθεςι ίςτερα αςον θάνατον τι καταθέτι; Ατο επορι να γίνετε με τρία τρόπος 1) οντaν εν ςον παρον ι διαθίκι το εγέντον ςο αποταμεφτίριον 2). Οντaν εν το γενικον διαθίκι. 3. Οντaν ίςτερα αςον θανατον τι καταθέτι κανέναν (ντοκύ) μεντον) απόδικςιν κ' απομεν, κε ςον παρον εν περιυςία κε κατάθεςι ςο αποταμιεφτίριον. Σο πρότον κε ςο δέφτερον τιν περίςταςιν εν πολα έφχολον να πέρκετε ι καταθεςι αςο αποταμιεφτίριον. Εφταν να φερ κανις ςιν κάςαν το καταθετικον τιν απόδικςιν τι καταθέτι — κε το πιςτοπιυτικον τι πρόςοπυ πυ έρθεν να περ τα χρίματα κατα κε τιν διαθίκιν κε το αποταμιεφτίριον αμέςος πλιρον τιν κατάθεςιν. Αμαν, εαν ιδιέτερον διαθίκι μέςον τι αποταμιεφτιρίυ κ' εγέντον κε εν ςον παρον μόνον γενικον διαθίκι ατότες μαζι με τα ντοκύμεντα ντο εκτιμίςαμε πρεπ να εν κε το προτότιπον (ποτλινιχ) τι διαθίκις ίτε ι κατάθεςι επικιρομένον. Κανέναν προθεζμίαν ς' ατο το ζίτιμαν κεμπεν κε το ταμίον πλερον τα χρίματα χορις κανέναν λόγον.

Δίςκολον εν ατότες, όταν ο καταθέτις κ' εφέκεν κανέναν διαθίκιν. Σ' αίκον περίςταςιν πρεπ να παρυςιάςκυνταν ςο αποταμιεφτίριον τα εκςις ντοκύμεντα.

1) Το καταθετικον ντακύμεντον 2) ςπράφκαν για τον θάνατον τι καταθέτι 3) το πιςτοπιυτικον εκίνυ πυ θα περ τα χρίματα.

4). Πιςτοπιυτικον ντο εδόχτεν αςον ςιμβολεογράφον. Ατο το πιςτοπιυτικον επορι να περκετε μετα κάμ-

ποσον κερον κε θα εν ανάνκι να πλερύνταν έος 11 ρ. τον σιμβολεογράφον. Αίκον πιστοπιτικον επορι να πέρκετε μετα 6 μίναςν ασι ιμέραν πυ ο φινπράκτορας επίρεν αφκα τιν επίβλεπςινατ τιν περιυσίαν τι πεθαμένυ. Αν τετια μέτρα κ' επάρθαν ο φινπράκτορας αρχινα ατο τιν δυλίαν ίςτερα αςιν δίλοςιν εκςον πι θέλνε να πέρνε τιν κλιρονομίαν. Εκςον ατο για το πάρςιμον τι κλιρονομίας πρεπ ναπέρκετε ςπράφκα κε αςο λαικον το δικαςτίριον ότι περιυςία ατο κεςς χρέατα.

Αλα τα αποταμιεφτίρια διεφκολίνυν τι κλιρονόμυς να πέρνε τα χρίματα κε τιν περιυςίαν ατότες πα ονταν κεν κανέναν διαθίκιν.

Ο νόμος δι το δικέομαν ςα απαταμιεφτίρια να πλιρόνε ατιν τι νόμιμυς κλιρονόμυς τι καταθέτι ος 300 ρύβλια χορις πιςτοπιιτικον αςον ςιμβολεογράφον πέρκετε ι ιπογραφι ασι κλιρονόμυς ότι αν εβγένε ςο μειτάν αλι κλιρονόμι ατότες εκιν πυ πέρνε τα χρίματα θα πλιρόνυν ατυνυς το ανάλογον το μέρος τι περιυςίας ας' ατινέτερα τα χρίματα. Αν όλον το ποςον ςε χρίματα κε ςε τοκοφόρα ένγραφα κ' εν περιςον αςα 300 ρύβλια ατότε πλερύτε όλεν μεμιας.

Αν όμος ι κατάθεςι εν περιςον αςα 300 ρύβλια ατό ες τα επίλιπα τα χρίματα επορυν να πέρκυνταν με τιν τάκςιν ντο ανέφεραμε κιαλαπαν. Για να πλερύνταν τα 300 ρ. χορις το ντοκύμεντον αςον ςιμβολεογράφον χριάςκυνταν τα εκςις ντοκύμεντα 1) το καταθετικον ντοκύμεντον 2) ι ςπράφκα αςο ζαγκς 3) ςπράφκα αςιν διίκιςιν τ' οςπιτι ίτε αςο ςοβετ ότι το πρόςοπον το θελ να περ τα χρίματα εςς το δικέομαν να εν κλιρονόμος. Ολα τα καταθέςις ντο πλερύνταν αςο αποτα-

μιεφτίριον τι κλιρονόμυς τι καταθέτι κι φορολογίονταν οςα κλιρονομίαν κε χάριζμαν.

Κλιρονόμι εμπορυν να γίνταν μόνον εχιν τα πρόςόπα πυ ζυν ςον κερον τι θανάτυ τι κλιροδότι όπος κε τα μορα ντο ιν ςιν κιλίαν τιν ςτιγμιν ντο επέθανεν κε γενίυνταν ίςτερα αςον θάνατον-ατ.

50. Ντο να εφτάι κανις αν τιχεν κε χάτε το αποταμιεφτικον φιλάδιον; Αμον το καταλαβεν ο κατεθέτις πος εχάθεν ι κνίζζκα για κάπιος έκλεπςενατο, αμέςος πρεπ να διλόνιατο ςο αποταμιεφτίριον, απο πυ επέρεν τιν κνίζζκαν.

Αν ι κνίζζκα εδόχτεν αςιν πριπιςνάγία κάςαν ίτε απο πραχτορικον τμίμαν το καθοδιγιτικον το κόμαν κε εκίνο δι το δικέομαν να δίνε ςον καταθέτιν διπλότιπον (τυπλικατ) τι κνίζζκας.

Σιν βάςιν τι δίλοςις τι καταθέτι το ταμίον ετιμαζ άλο κνίζζκαν με ιπογραφιν, ότι το τυπλικατ εδόχτεν αντις τιν κνίζζκαν το εχάθεν.

Αν εβρίετε το αποταμεφτικον βιβλιάριον πάλιν δίναμιν πραγματικον θα εςς το τυπλικατ.

Ατο ιποριάτκα εφαρμόςςκετε κε όταν χάνταν κε άλα ντοκύμεντα (ραςπίςκας πιςτοπιιτικα).

ΙΔΙΕΤΕΡΑ ΒΚΛΑΤΙΑ

5. Ντο να εν το βκλάτ „ςον παρυςιαςτιν“;

Βκλατ ςον πρετγιαβίτελιαν-ατο εν βκλατ ανόνιμον, το οπίον επορι να διορίζιατο καθένας πυ παρυςιάζ το ανόνιμον τ' αποταμιεφτικον το βιβλιάριον.

51. Πός να πέρομε τα χρίματα αςο αποταμιεφτίριον, αν τιχεν κε εχάθεν το τοκύμεντον; Αν τίχι κε χά-

τὲ το τοκύμεντον για ανόνιμον καταθέτιν, για χρίματα καθος κε χαρτία αχςίας ατο φερ πολα ςοβαρα αποτελέζματα ςον πραγματικον ςααπίναθε. Γιατατο τα ντοκύμεντα ντο ίνε αςον παρυςιαςτιν πρεπ να φιλάγυνταν πολα προςεκτικα.

Εν νόμος για τα αποταμιεφτικα τα κάςας εκίνυς πυ έχνε ανόμιμα καταθέςις ςιν περίςταςιν ντο χάνταν.

Ατα τα ντοκύμεντα αν τιχεν κε χάνταν επορυν να επανορθύνταν μέςον τι ονομαζόμενυ διζιδνδι προιζδόςτδο „προχαλύμενις παραγογις“.

Ατο ι δυλία γίνετε αετς: εκίνος πυ έχαςεν το τοκύμεντον γιάχοτ εκλέφτεν δίγια ςιν δίκιν ςον τόπον το εν το αποταμιεφτίριον, ας' οπίον εδόχτεν το ντοκύμεντον. Σιν αναφορανατ ςιμιον το επίθετον κε τον τόπον πυ ζι τον αριθμον τι ντομύμεντυ το επέμνεν το ποςον αςιν κατάθεςιν κε άλα ςιμία γνορίζματα κε περιςτατικα.

Ο δικαςτις εφτάι απόφαςιν για να διμοςιέφκετε ατο ι δίλοςι ςιν εφιμερίδαν κε ςίνχρονα να προςκαλίετε εκίνος πυ βαςτα το τοκυμέντον να παρυςιάςςκετε ςε ενος χρόνυ προθεζμίαν ςο ταμίον πυ απιγορέφκετε να εφτάι πλιρομας ςατο το ντοκύμεντον απαν.

Ι διμοςίεδςι γίνετε ςον λογαριαζμον τέκινυ πυ φερ τιν αναφοραν. Εκίνος πυ βαςτα το ντοκύμεντον ιποχρεύτε ςέναν, χρόνον προθεζμίαν να ιδοπια ςο δικαςτίριον για τα δικεόματατ ντο εςς ςο ντοκύμεντον κε εντάμαν με τιν ίδιςιν να ςτιλ κε το τοκύμεντον, γιάχοτ το επιχιρομένον τιν κόπιαναθε.

Ας ατο τιν προθεζμίαν εκίνος πυ βαςτα το ντοκύμεντον κ' εβγεν ςο μειταν το δικαςτίριον εβγαλ νέον

απόφασιν το οπιον λογαριαζ το ντοκύμεντον άκερον κε ιποχρεον ςο αποταμιεφτίριον να δι ς'εκίνον πεδόκεν αναφοραν νέον ντοκύμεντον.

Αν όμος εόγεν ςιν μέςιν εκίνος πυ εςς ςα ςςέριατ το τοκύμεντον κε θα πιζμον για το δικέομανατ, ετότες το δικαςτίριον δι προθεζμίαν ςον διλοτιν να εφτάι αγογιν (ιςκ) εναντίον ς' εκίνον πυ εςς το τοκύμεντον.

Το ταμιεφτικον ι κάςα, οςαν μάρτιρας ςάτο το έργον εςς να περ ςτιβαρον μέρος κε ρόλον.

Γενικα επορύμε να λέγομε, πος ςάτο τιν δυλίαν τα πλεονεκτίματα δόχκυνταν ςον πραγματικον τον κάτοχον τι ντοκύμεντι, κε ο διλοτις μονάχον ατότε επορι κε περ με τατο το ντοκύμεντον χρίματα αν θα επορι νάποδιχ ότι εκίνος πυ εςς ςα ςςέριατ το ντοκύμεντον εδέβαςεν-ατο ςα ςςέριατ όχι κανονικα κε νόμιμα.

52. Πία βκλάτια ονομάυνταν εμπρόθεζμα ςδότνι κε γιατι ατα εκαθορίςταν; Ι εργαζόμενι επορυν να έχνε τιύτα ποςα τα οπία κατα κε το νικοκιριακον τον λογαριαζμον ατυν θα χριάςκυντανατα όχι τόςον αγλίγορα αλα μετα κάμποςον κερον παρ. χάριν μετα αςα 3 μίνας μετα 5 μίνας κ.τ.λ.

Για να δίγομε τι δινατότιταν ςι εργαζόμενυς να φιλάτνε τα χρίματα-τυν απίρακτα ς' οριζμένον κερον εκαθορίςτεν ιδιέτερον βκλατ με τ' όνομαν „εμπροθεζμον βκλατ".

Για τα αποταμιεφτίρια τάικα τα βκλάτια οςαν ςταθερα ςε διάςτιμαν οριζμένυ κερυ παρυςιάζνε ιδιέτερον ενδιαφέρον. Γιατατο τα ςπερκάςας δίνε ςαίκα βκλάτια κιάλο περιςον προτςέντον, παρα ςάλα κε πλερόνε όχι 8°/₀ αλα °/₀

Ατο επιδρα να προςελκίςκυνταν παραπαν τιύτα εμπρόθεζμα καταθέςις. Τα εμπρόθεζμα τα βκλάτια επορυν να ιν κε ονομαςτικα πρετγιαβιτελνι (ανόνιμα).

Σο όνομαν διαφόρον πολίτον τα εμπροθεζμιακα τα βκλάτια πρινιματίυνταν με προθεζμίαν όχι ολιγότερον αςα 3 μίνας κε αςα οργανόςις με προθεζμίαν όχι ολιγότερον αςα 6 μίνας. Πρεπ να ςιμιόνι ότι τα νομικα πρόςοπα πα πέρνε ιπςομένον προτςέντον αντις 6 πέρνε 7%.

Τα εμπρόθεζμα τα βκλάτια πρινιματίυνταν ονταν ι ςύματυν εν όχι ολιγότερον απο έναν οριζμένον αριθμον. Ατόρα ο αριθμος τι ποςυ τατινεθις εν 10 ρ. Σιν κνίζκαν τι βκλατι απαν γράφκετε ότι εν εμπρόθεζμον βκλατ". Σο ίδιον τιν κνίζκαν απαν γίνετε να γίνταν κε ςιμπλιροματικα καταθέςις.

Τα προτςέντα για τα εμπρόθεζμα τα καταθέςις δόχκυνταν εντάμαν με τιν κατάθεςιν άμα κε τελιον ι προθεζμία.

Αν με τα έναν μίνα αςο τελιον ι προθεζμία κε ίςτερα ι κατάθεςι κι αραέφκετε ατότες ατο μετατρέπετε ςε ςινιθιζμένεν κατάθεςιν κε τον καταθέτιν δίγνατον άλο κνίζκαν, κε τα προτςέντα πα αντι 9 γίνταν 8% όπος τα ςινιθιζμένα καταθέςις.

Αν ο καταθέτις έρχετε ςιν ανάνκιν να περ τιν κατάθεςινατ ενορίτερα αςιν προθεζμίαν πρεπ απένορις να δι αναφοραν κε να ιποδικ τα ετίας τα οπία επέβαλανατον να αλαζ τον πρότον τιν απόφαςινατ.

Το αποταμιεφτίριον περ ιπόπςιν τιν αναφοράνατ κε δίατον τιν κατάθεςιν. Μόνον ατότε θα λογαριάζνε τα προτςέντα όχι απο 9 αλα 8% χρόνον.

5. Ντο πράμαν εν το „ακρεςιτιβ“ κε πος να χριςιμοπιύμεςατο;

Για να φιλατ απάνατ κανις παράδες ονταν εν εκς αςο ςπιτ γιάχοτ ςον δρόμον γιάχοτ προςορινα ςἔναν μέρος εν κίνδινον. Εποριν να χάνταν για κάπιος να κλέφτιατα κ.τ.λ Για τατο δόχκετε κατάλιλον τρόπον να χριςιμοπιύνταν τα χρίματατυν σε οπιονδίποτε μέρος κε αν εβρίυν κατα κε τιν ανάνκιν-ατυν.

Το ακρετιτιβ εν ιδιέτερον πιςτοπιιτικον. Ατο δι το δικέομαν ςον καταθέτιν να περ τα χρίματα αςο θελ τιν κάςαν όπυ κε αν εβρίετε. Σο ιποκατάςτιμαν τι ζπερκάςας σε άλα ζπερκάςας, σε πριπιςνόι κάςας κε γενικα ςα ταμία όπυ δυλέβνε το ελάχιςτον διο ςατρύτνικι.

Εν τρὸπος με το ακρετιτιβ να περτς χρίματα κε ςα πραχτορία τι ζπερκάςας, ςα ταχιδρομία ςα τόπια πυ εν κυρορτ.

Τἀκρετιτίβια δόχκυνταν μονὰχον ονομαςτικα. Για να περ κανις ακρετιτιβ πρεπ να δι ςο ταμίον πεςςίνια, για να προτιν ςο ταμίον νἀφερένε αςιν κατάθεςινατ το χριαζύμενον το ποςον.

Με το ακρετιτιβ εποριι κανις, να περ ςύμαν όχι περιςότερον αςα 500 ρύβλια ονταν ο πελάτις ζιτα να δίγιατον ακρετιτιβ για παραπαν απο 500 ρ. Τότε ςάϊκον περίςταςιν ατο εκςαρτάτε αςον διεφθιντιν τι ταμίυ, ο οπίος εποριι να δι ςἔναν πρόςοπον απο 500 ρυβλ. το καθέναν.

Κάθε ακρετιτιβ εςς ιςχιν (τειςτβίτελεν) μόνον για τρία μίνας.

Το ακρετιτιβ δόχκετε ολτς όπος τι γραματιζμεντςι αετς κε τἀγράματυς. Μόνον ι αγράματι πρεπ να παρυ-

ςιάζνε πιςτοπιιτικον ταφτότιτας (λίςτνοςτι) το οπίον ςιμιύτε ςο ακρετιτιβ κε χορις άλο πρεπ να φανερύτε πάντα ςον κερον πυ πέρνε τα χρίματα.

Το ακρετιτιβ αποτελίτε απο διο μέρι.

1. Κνίζζκαν με κάμποςα ςελίδας το έχνε ταλόνια ντο κόφκυνταν.

2. Εκςελενχτικον φίλον ςόπιον ι αριθμι πυ φανερόνε χιλιάδες, εκατοντάδας δεκάδας κε μονάδας ρύβλια κόπυνταν με τάίκον τρόπον για να επορυν κε αποτελυν τιν ςύμαν τι χριματι το εν ςο ακρετιτιβ κιαν.

Ιςτερα απο κάθε πλιρομιν με το ακρετιτιβ δόχκετε νέον εκςελενχτικον φίλον οθεν κιαν ςιμιύτε τάπομεν το ποςον.

Σα παράδες ντο βάλκυνταν ςο ακρετιτιβ προτςέντα κι πλερύνταν.

Ονταν ο ςααπις τι ακρετιτιβ άλο κεςς ανάνκιν για να χριςιμοπιίτε το ακρετιτιβ ατότες επορι για να περ όλια τα χρίματα το απομένε οπις, γιάχοτ να παρακαλι το ταμίον να περάζιατα ςιν κατάθεςινατ για να ανίγιατον όλος διόλυ νέον λογαριαζμον.

Αςον κερον πυ τα χρίματα τι ακρετιτιβ εςέβαν ςο παλεον τιν κατάθεςιν ίτε βάλκυνταν ςον νέον λογαρ'ιαζμον, απεκίνο τιν ιμέραν κιαν αρχινυν κε δυλέβνε κε τα προτςέντα.

Για τα παρμένα τα χρίματα με το ακρετιτιβ πρεπ να παρυςιαζ τα δίο μέρι πα εμ τιν κνίζζκαν εμ το εκςελενχτικον φίλον. Το έναν χορις το άλο εν άκερον. Γιατατο πρεπ να προφιλάγυνταν όςτε αν τιχεν κε χάτε το έναν το άλο να εν ςα ςςέρια. Αν χάνταν κε τα

δίο μέρια τότε εχίνος πι έδρενατο για πι έκλεπςενατα εποgι να περ τα χρίματα ςέναν αςα ταμία κε το ταμίον κ'ιπεφτίνετε εμπροςτα ςο ςααπιν τι ακρετιτιб.

Τιχεν κε χάνταν τα δίο μέρι τι ακρέτιτιβ, για το έναν μόνον τι ακρετιτιбι ι κνίζκα τα χρίματα επορυν να πέρκυν μόνον με τιν άδιαν τι κιριότερας διίκιςις ονταν χάνταν κε τα δίο μέρι τι ακρετιτιб δόχκυν τα χρίματα μετα 4 μίνας ίςτερα αςιν ιμέραν πυ εγένταν δίλοςι ςιν διέφθινςιν τι ταμίυ κε όχι αργότερα ας'έναν μίναν.

Ιςτερα αφυ τελεν ι προθεζμία τι ακρετιτιб χάτε όμος το έναν το μέρος ι κνίζζκα το ακρετιτιб όχι γλιγορότερα αςα 3 μίνας αςιν ιμέραν το εδόχτεν ι αναφορα γιάχοτ ς'έναν μινον διορίαν αςο ετελίοςεν ι προθεζμία τι ακρετιτιб. Αν εχάθεν μονάχον το εκςελενχτικον το φίλον, κε επέμνεν ςα ςςέρια μόνον ι κνίζζκα τότε τα χρίματα δόχκυνταν αςο ραιόνι τιν κάςαν μετα πέντε ιμέρας αςο περ ι ζπερκάςα επικίροςεν πόςον χρίματα επέμναν ςο ακρετιτιб κε αφυ бεбεύτε για τιν ταφτότιταν τι ςααπι τι ακρετιτιбι τα τιλεγραφικα κε τα ταχιδρομικα έκςοδα ντο γίνταν ς'αφτα τα περίςταςις ίνε ςον λογαριαζμον τι ςααπι τι ακρετιτιб ονταν περ κανις ακρετιτιб πλερον τιν ακςίαν τι κνίζκας. Για τα νέα τα εκςελενχτικα τα φίλα πλερομι κι πέρκετε.

54. Πός να χριςιμοπιύμε τα ζπερκάςας για να ςτίλομε αλυ βκλάτια κε πεςςίνια χρίματα. Ο νόμος για τα αποταμιεφτίρια (ςο αρθρον 29-30) λέγ ότι κάθε бκλάτςικος επορι να απετα να ςτίλνε όλεν γιάχοτ έναν μέρος τι καταθέςις-ατ με το ταχιδρομίον για κε το τιλέγραφον ςε άλο αποταμιεφτίριον. Ι κατάθεςις επορι

να ςτίλκετε σε άλο ζπερκάςαν νὰ φιλάγετε εχι ς'όνομαν τι βχλάτςικυ ίτε ς'όνομαν αλυνυ. Γιάχοτ να δόχκετε πεςςίνια σε άλο μέρος τον ίδιον γιάχοτ σε άλο πρόςοπον, ντο ιποδιχ.

Τα πρόςοπα το ιν κε το κιν βκλάτςικι επορυν να εφτάνε περεβοτ μέςον ενος αποταμιεφτιρίυ με πεςςίνια χρίματα για να πέρνατα απεχι πεςςίνια γιάχοτ να βάλνατα ςον λογαριαζμον-ατυν αςιν κατάθεςιν.

Ο βλάτςικον πι θελ να εμβαζ ς'άλο μέρος δλον το βχλάτνατ φερ ςιν ζπερκάςαν τιν κνίζκανατ για ταυτο το βχλατ ςα πίον κάςαν πρεπ να εφτάγνε το περεβοτ κε για πίον ςκοπον. Ατο το περεβοτ γίνετε αςο τρεχύμενον το λογαριαζμον τότες παρυςιάςςκετε το τςεκοβοι κε το ραςτςότνιι ι κνίζκα.

Ι αναφορα για το ςτάλςιμον τι χριματι εποgι να γίνετε όχι μόνον προςοπικα αλα κε με το ταχιδρομικον (βέβεα πρεπ να ςτίλκυνταν τα ντοκυμέντα τι κατάθεςις) κε ατο τιν κάςαν απόθεν ο βχλάτςικον θελνα εμβαζ τα χρίματα αλα κε ςάλ τιν κάςαν πυ θελ να ςτίλιατο.

Αν το αποταμιεφτικον το βιβλιάριον επαρυςιάςτεν ςέκίνο το ταμίον πυ πρεπ να πάνε τα χρίματα, τον βκλάτςικον δίνατον για το επίραν το βχλάτινατ το ντοκύμεντονατ κβιντάντςιαν, κε το ντοκύμεντον τιν ίδιαν ιμέραν στέλιατο αςφαλιζμένον ςιν κάςαν απο πυ εδόχτεν το ντοκύμεντονατ για να εχτελυν τιν αποςτολιν τι χριματι.

Τα αποταμιεφτίρια το ίνε οργανομένα ςυμα ςα οργανόςις τι Ν.Κ.Π.Ι.Τ. εφτάνε αποςτολιν αςα βχλάτε μόνον για να καταχορίυνταν σε λογαριαζμυς ςα άλα

κάςας κε ας'αλ τι μερέαν ςα ταχιδρομικα τα ζπερκάςας επορυν να γίνταν λογαριαζμυς ντο ίνε ανιγμένα ςα κάςας για τιν παραπέρα φίλαχςινατυν. Οςτε με το ταχιδρομίον το γίνταν τα εμβάζματα αςατα κεπορυν να γίνταν πλιρομας. Περεβοτια γίνταν μόνον με τα ονομαςτικα καταθέςις.

Περεβότια ςα „παρυςιαςτικα" ντοκυμέντα απαν κι επιτρέπυντε.

Το αποταμιεφτίριον όπυ εβρίυνταν τα καταθέςις όταν περ το βκλατνοι το ντοκύμεντον αςον βκλάτςικον ίτε αςιν κάςαν, όπυ πρεπ να ςτίλκυνταν τα χρίματα, εφτάι τον λογαριαζμον κε ςβιν το βκλατνοι το ντοκύμεντον ετιμαζ άλο ντοκύμεντον περεβότνιι κε ςτίλετα με αςφαλιζμένον γράμαν ςιν κύςαν όπυ ςτίλκετε ι κατάθεςι, γιάχοτ έναν μέρος-αθε.

Για το έμβαζμαν τι κατάθεςις πέρκετε ιδιέτερον πλιρομι απο 5 κ. ςα κάθε 100 ρύβ. ντο ςτίλκυνταν. Ονταν ςτίλκυνταν χρίματα ολιγότερα αςα 100 ρ. μεςιτία κι πέρκετε. Εκτος ατο για το ςτέλςιμον εμβάζματος πλερύνταν ταχιδρομικα έκςοδα όςον κοςτιζ το αςφαλιζμένον ςτίλςιμον.

Αν το περεβοτ γίνετε απες ςέναν πολιτίαν ετότες πλιρομιν για ςτέλςιμον εμβαςτικις ιδοπίιςις κι πέρκετε

Αν ι αποςτολι γίνετε μέςον ταχιδρομικις κάςας ίτε ςιν διέφθινςις ταχιδρομικις κάςας ατότε πέρκετε για το περεβοτ ι πλιρομι ντο εν καθοριζμένον κατα κε το ςτέλςιμον τι χριματι με το ταχιδρομίον.

Αν το ταμίον πρινιματιζ χρίματα μετρετα, ατότες δι απόδικςιν, ετιμαζ πλάνκαν για τιν αποςτολιν, κε ςτί-

λιατο ςάλο το ταμίον για το πλίρομαν ίτε για το βάλςιμον τι χριματι ςο 6χλατ.

Τιχεν κε κέρχετε εκίνος πι θα περ τα χρίματα αςο περεβοτ ςο διάςτιμαν τρία μινον, το περεβοτ 6άλνατο ςο 6χλατ, ετιμάετε το ταμιεφτικον το 6ι6λιάριον κ' απομεν ςο ταμίον για προφίλακςιν.

Το ςτίλςιμον καταθέςεον κε μετριτον χριμάτον με το τιλεγραφίον γίνετε όχι απόλα τα ταμία αλα μονάχον αςα μεγάλα πυ εμπροδιορίςταν γιατατο τιν δυλίαν.

Τιλεγραφικα επορυν να ςτίλκυνταν όχι παραπαν απο 5.000 ρ. κε εχςον ατο πρεπ να ιν ονομαςτικα (να φανερύτε τόνομαν εμ εκινυ πυ ςτίλιατα εμ εκινυ πυ θα πέριατα).

Αντις το εμ6ατικον τιν ιδοπίιςιν γράφνε τιλεγράφιμαν εφοδιαζμένον με ιδιέτερυς αριθμυς (ςςιφρ) ςτάλκυνταν ςα διο διεφθίνςις, ςὄνομαν τυ ταμίυ, κε ςὄνομαν τὲκινυ πυ πρεπ να περ τα αποςταλμένα τα χρίματα.

Τα τιλεγραφίματα δοχκυνταν ςο τιλεγραφίον με ιδιέτερον προςεκτικότιταν.

Για να πάρκυνταν τα χρίματα με το τιλεγραφικον έμ6αζμαν πρεπ ο παραλίπτις να παρυςιαζ ςο αποταμιεφτίριον το επέρεν το τιλεγράφιμαν. Ο παραλίπτις ιπογραφ ςιν κὸπιαν τι τιλεγραφίματος ντο εν ςο ταμιεφτίριον κε περ τα χρίματα.

Για το έμ6αζμαν τι χριματι μέςον τι τιλεγραφίυ πέρκετε ιδιέτερι πλιρομι 15 κ. ςα κάθε 100 ρ. Εχςον ατο πέρκυνταν κε τιλεγραφικα διο φορας περιςον αςιν τάκςιν τι τιλεγραφίυ κατα κε τον αριθμον τι λέκςεον εκςίχορα κε για το τιλέγραμον (ποτςπέςςνιι πλιρομι για 20 λέκςις).

Αν ο καταθέτις θελ να πὲρ το τιλεγραφικον τιν ιδοπίιςιν ςο ςπίτνατ ατόνε πρεπ να πλερον κε ςιμπλιροματικα για ςινιθιζμένον τιλεγράφιμαν ςίμφονα με το πραματικον το ποςον τι λέκςεον κε με το γενικον τιν τάκςιν το εν για τα τιλεγραφίματα.

Κε τέλος ι καταθέτ τι αποταμιεφτίριον πυ ζυν ςα πολιτίας όπυ εβρίυνταν καθιδρίματα τι κρατικις τράπεζας (γοςπανκ) έχνε το δικέομαν να αποφελίυναν τα εφκολίες τι τιλεγραφικον εμβαζμάτον μέςον τι καθιδρίματος τι κρατικις τράπεζας. Τα τιύτα τιλεγραφικα εμβάζματα γίνταν κατα κε τον κανονιζμον κε τιν τάκςιν το εςς ι τράπεζα κε κανέναν ςιμπλιροματικον πλιρομιν ιτε μεςιτιακα για το όφελος τι αποταμιεφτιρίυ κι πέρκυνταν.

55. Ατςαπα γίνετε να αλάετε ςο διάταγμαν για το ςινιθιζμένον γιάχοτ το τιλεγραφικον το έμβαζμαν ντο εγέντον μέςον τι αποταμιεφτιρίυ; Το πρόςοπον ντο εδιατάχτεν να γίνετε έμβαζμαν επορι αν το περεβοτ ακόμαν ςον τόπον τ' επλερόθεν να διλον ςο ταμίον για το άλαγμαν τι αποςτολις. Ι δίλοςι ςτίλκετε εκ μέρυς τι ταμίυ πὲςτίλνεν τα χρίματα ςο ταμίον πυ πρεπ να πλιρον τα χρίματα.

Το ταμίον άμον το περ τιν δίλοςιν να ςτιλ οπις το έμβαζμαν βεβεύτε πρότα ότι κ' επλέροςεν ακόμαν το έμβαζμαν. Ιςτερα αςάτο εφτάι νέον έμβαζμαν κε ςτίλιατο οπις αςιν κάςαν.

56. Τίναν κε με πίον τρόπον πλερύτε πένςια μέςον τι αποταμιεφτιρίυ.

Μέςον τι αποταμιεφτιρίυ τα λαικα κομιςαριάτα τι κινοτικις αςφάλιας πλερόνε πένςιας—εν πρότις τα ονομαζόμενα, ατομικα προςδιορίγυνταν αςιν κιβέρνιςιν τι

σίνδεζμυ κε ασα κιβερνίσις τον σινδεζμιακον τι διμοκρατιον για τα ιδιέτερα κόπυς σο σοβετικον τιν δυλίαν, αίκα πένσιας ονομάσκυνταν ατομικα (προσοπικα) διότι τα ποσα κσεπεράνε τα ποσα τι πένσιας το προζδιορίυνταν ασα όργανα τι κινονικις ασφάλιας για τι ανίκανυς τι δυλίας για αρόστιας κ.α.

Τα ατομικα τα πένσιας πλιρόνατα όλα τα ταμία (κάσας) εχσον τα πραχτορία, σον τόπον το ζυν ι πενσιονέρι. Τα όργανα τι κινονικις ασφάλιας ιδοπιυν σα ταμιεφτίρια τα ραστσέτνι τα βιβλιάρια, κε τι πενσιονερτς δίνατς βιβλιάρια-πιστοπιιτικα.

Ι πλιρομι για τα πένσιας γίνετε κάθαν μίναν αρχας τι μινος για το επέρασεν τον μίναν κε πλιρόνε αμέσος όλον το ποσον. Ονταν ι σπερκάσα πλερον τι πενσιονέρυς βαστα απάτυνυς το ποτοχότνι το ναλογ. Με το θέλιμαν τι πενσιονέρον επορι ι πενσιατ να βάλκετε σο αποταμιεφτίριον κε όνταν θελ ατότε πέριατα.

Το πλέρομαν τι πένσιας πρέπ να γίνετε πάντα σο προζδιοριζμένον τον κερον ενορίτερα κι πρεπ να γίνετε.

Κε μάλιστα τα αποταμιεφτίρια κέχνε δικέομαν να πέρνε αναφοράδες ασι πενσιονερτς για να πλιρύνταν τα πένσιας πριν.

Ο πενσιονέρον εσς το δικέομαν να εμπιστέφκετε σέναν άλον για να περ τιν πένσιανατ για το οπίον κι πρεπ ατος απενορις να σιμιον απαν σο ταλόνατ.

Εκ δεφτέρυ τα αποταμιεφτίρια πλερὸ ε πένσιας τι εργάτας τι μόρφοσις, τι ιατρικυ; χτινιατρικυς ραπότνικυς πι επίραν δικέομαν για να πέρνε πένσιαν.

Αλα ποςόπιας κε πένςιας αςο κινονικον τιν αςφάλιαν τα αποταμιεφτίρια κι πλιρόνε.

57. Επορύμε άραγες μέσον τα αποταμιεφτίρια να αλάζομε ςα ςοβετικα τα χρίματα χριςα γιάχοτ αςιμένια νομίζματα τι τςαρικις Ροςίας όπος κε εκςοτερικα χρίματα;

Τα αποταμιεφτιρια δέχκυνταν προεπαναςτατικυ κοπςίματος νομίζματα κε εφτάγνατα πρινεματ με τιμιν ςοβετικα χρίματα τα χριςα κε κατα κε τιν ακςίαν ντο εν απαν ςα νομίζματα 5ρ. 7ρ. 10ρ. 15ρ.) ντο εκόπαν ςον κερον τι Αλεκςάνδρυ τι τρίτυ μιςοιμπεριαλ (5ρ.) για 7 ρ. 50κ. κε ιμπεριαλ 10 ρ. για 15 ρ.

Μερικα αποταμιεφτίρια αγοράζνε κε εκςοτερικα χρίματα χάρτινα (πανκνοτας) ανκλικα, αμερικάνικα κ.τ.λ. τα οπία επιτρέποματα να αγοράυνταν (ςιν Ιζβέςτιαν) πάντα γίνταν δίλοςις πια χρίματα αγοράζνε τα κρατικα τα τράπεζας κε τα άλα πιςτοτικα όργανα. Τα εκςοτερικα τα χρίματα (βαλιυτ) αγοράγυνταν με τιμιν το καθορίςκετε αςο βαλιύτνιι Υπραβλένια Τ.Λ.Κ. ικονομικον τι Ε.Σ.Σ.Δ. Ι τιμι διμοςιέφκετε ςιν Ιζβέςτιαν.

Ι ακςία τι εκςοτερικον τι χριματι το εγοράγαν με τα ςοβετικα τα χρίματα πλερύνταν γιάχοτ μετριτα γιάχοτ εμπεν με τιν θέλιςιν τι ςααπίςατυν ςο βκλάτ.

Αν ο πολιτις τι βαλιύ ας θελ, εποpι να περ αςιν ζπερκάςαν ςπράφκαν ντο βαλιύταν κε ςο πίον τιμιν επύλτςεν-ατο.

Αν ι ζπερκάςαν ιποπςιάςκετε ςιν βαλιύταν γιαν εν πςέφτικον αναλαμβαν να ςτίλιατα ςιν τράπεζαν οπυ κε εκςετάζνατα κε ίςτερα πλιρόνατα.

Το ότι εδόχτεν ςα ζπερκάςας το δικέομαν να αγοράζνε χρίματα εν μεγάλον εφκολίαν για τα εργατικα αντί-

προςοπίας ντο έρχυνταν αςο εκςοτερικον. Επιδι ςο ςινιθιζμένα ςα ςιδιροδρομικα τα ςταθμυς εβρίυνταν κε αποταμιεφτίρια.

Ι ςίντροφι τι εκςοτερικυ έχνε το μινκιν χορις διςκολίαν να αλάζνε τα χρίματατυν ςα ςοβετικα τα χρίματα.

58. Πός μέςον τι αποταμιεφτιρίυ να πλιρόνομε το ενιέον το αγροτικον τον φόρον, — Μέςον τα αποταμιεφτίρια επορυν να πλερόνε το αγροτικον το φόρον-ατυν μονάχον εκίν πυ ίνε καταθέτες ςα αποταμιεφτίρια. Ατα πρόςοπα ςα κάθε κςεχοριςτον περίςταςιν αναθέτνε ςο αποταμιεφτίριον-ατυ να πλιρόνε για τατιντς το ενιέον το αγροτικον το φόρον. Ατο επορι να γίνετε με το να κςεγράφκετε ατο το ποςον αςιν κατάθεςινατ, γιάχοτ πλερόνι μετριτα ίτε τα απλιγάτςιας τα οπία επιτρέπκετε να πρινιματίυνταν για πλιρομιν τι φόρυ.

Τα αποταμιεφτίρια ίνε ιποχρεομένα να πλιρόνε για τι βκλάτςικυςαντυν τον αγροτικον φόρον αν βέβεα ο βκλάτςικον διλοὶ γιατατο ςε οπιόνδίποτε ποςον έςτο κε αν το ποςον τι πλιρομις εν ολιγότερον αςο ποςον τι ναλογι — κατα κε οκλατνοι το λιςτ (φιλάδιον φορολογίας).

Για τιν πλιρομιν τι — ναλογι ο βκλάτςικον πρεπ να φερ το ντοκύμεντον τι κατάθεςιατ κε το οκλατνόι το φίλον.

Με το πλιροφοριακον, τιν δίλοςιν τι καταθέτι το αποταμιεφτίριον ιποχρεύτε να κςεγραφτ το πλ:ρον ατος το ναλογ, να δι οπις το αποταμιεφτικον το βιβλιάριονατ αφυ εφτάι ςιμίοςιν απαν ςο επίχεν πρινιματ το ποςον.

Αν ο πλιροτις τι αγροτικυ φόρυ πυ εν καταθέτις ςο αποταμιεφτίριον επλέροςεν περιςον αςον φόρον ντο ςινχίτε το περιςον δόχχετε οπις τον πλιροτιν μέςον τι αποταμιεμτιρίυ. Γιατατο ο πλιροτις πρεπ να δι αναφοραν ςι ραιόνι ςο ιςπολκομ πυ πρεπ να ιποδιχτ τον τόπον πυ ζι κε το αποταμιεφτίριον ντο εν αςόλον ςυμα.

Το ραιςπολκομ ςτιλ το περιςον το ποςον τι αγροτικυ φόρυ ςιν κάςαν ντο επέδικςεν ςιν αναφοραν ο πλιροτις.

Το πλίρομαν τι ναλογι μέςον τυ αποταμιεφτιρίυ για τι χορέτας εν εφκολίαν εν πρότις επιδι με μικρα δόςις ολίγον ολίγον ο χορέτες επορι χορις να εγρικάτο να μαζεβ το ποςον το χριάςςκετε για τιν πλιρομιν τι ναλογι κε εκδεφτέρυ το ταμίον επορι να εν κιάλο ςυμα παρα το ιςπολκομ όπυ πρινιματίζνε το ςελχοζ ναλογ, κε όνταν ςυμον ι προθεζμία τι πλιρομις γομύνταν πολι κε για να πλερον κανις πρεπ να ςτέκνε πολα κερον ςιν ςιραν.

59. Μπορύμε άραγε να εκςαςφαλίζυμε μέςον τι αποταμιεφτιρίυ τιν ζοίν-εμυν, τιν περιοςίανεμυν;

Τα αποταμιεφτίρια εφτάνε πρινιματ τα χρίματα για τιν αςφάλιαν τι ζοις κε ςιν περίπτοςιν θανάτυ, ςα περιςτάςις διςτιχιμάτον, αςφάλιαν αςα κολιτικα τ'αρό;τιας, κε κολεχτιβιςτικον αςφάλιαν τι ζοις το οπίον εν όλον το κατάλιλον κε εφτινον για τ' εργαζόμενος.

ΤΑ ΔΑΝΙΑ ΚΕ ΤΑ ΑΠΟΤΑΜΙΕΦΤΙΡΙΑ

60. Πία πράκςις εφτάνε τα αποταμιεφτίρια αςα κρατικα τα δάνια;

Τα κρατικα τα αποταμιεφτίρια πυλυν κε αγοράζνε τα ομολογίας τι κρατικον δανίον, πλερόνε τα κυπόνια

πλερόνε τα λαχία το εκςέβαν ςιν ομολογίαν πέρνε τα ομολογίας για φίλαγμαν δίγνε ςύτας (ιποθίκιν) για τα ομολογίας.

61. Πια δάνια πυλυν κε αγοράζνε: Τα αποταμιεφτίρια πυλυν όλια τα δάνια το εβγαλ το ςοβετικον ι κιβέρνιςι όπος, το τρίτον το δάνιον τι βιομιχανοπίιιςις το πρότον το δάνιον, ι „πιατιλέτκα ςα τέςερα χρόνια“. Το άτοκον δάνιον τι 1926, το άτοκον το δάνιον τι 1929; το δάνιον τυ 1930 με τόκον 9%.

Αγοράυνταν αςα αποταμιεφτίρια τα ακόλυθα τα δάνια, το άτοκον το δάνιον το 1929 το 10% το τοκοφόρον δάνιον τι 1927, το άτοκον το δάνιον τυ 1929 κε το 9% το τοκοφόρον δάνιον εκςον αςο ιδιέτερον άδιαν τι επιτροπις τι αρογις ςα κρατικα τα δάνια κε το αποταμιεφτιακον το έργον αγοράυν κε πρινιματίυν ος ενέχιρον τα ομολογίας τι τρίτυ δάνιυ τι βιομιχανοπίιςις κε το πρότον κε το δέφτερον ι έκδοςι τι δανίυ „πιατιλέτκα ςε τέςερα χρόνια (για λεπτομερίας τέρεν ςο κεφάλεον για το κομςοτ).

62. Ντο εν ι πράκςι για φίλαγμαν κε ιποθίκιν (ςοχρανοςύτνι). Ατο εν ι ένοςι διο πράκςεον-για φίλαγμαν κε για ιποθίκιν-ενέχιρον.

Τα αποταμιεφτίρια για να εφκολίνε τα εκατομίρια τα μάζας τι κάτοχυς ομολογίον πρινιματίζνε τα ομολογίας για να φιλάτνατα κε δίνε αντίκρι ς' ατο πιστοπιιτικον. Με τατο το πιςτοπιιτικον ι κάςα εν ιποχρεομένον όχι μόνον να φιλατ τα ομολογίας κε να δίατα οπις αλα κε να εκςεταζ κε εφτάι τιν διαχίριςιν-ατυν.

Ονταν λέγομεν διίκιςιν ενούμεν ιποχρέοςιν τι ςπερκάςας που πρεπ να εκςεταζ αν ερύκςαν ςιν ομολογίαν

λαχίον, κε αν ερύκσεν εν ιποχρεομένον να πλερον ίτε να περάζιατα ςιν κατάθεςιν τι βκλὰτςικυ αν εςς αίκον κε ςίνχρονα να ιδοπια τον ςὰαπιν τι κατάθεςις.

Τα πιςτοπιιτικα για φίλαγμαν-ιποθίκιν δόχκυνταν ονομαςτικα. Ο βκλάτςικον αφιν τιν διέφθιςινάτ ςο αποταμιεφτίριον για να επορι κε το αποταμιεφτὶριον να εχτελα τα ιποχρεόςιςατ απέναντι ςον βκλάτςικον.

Για το προφίλαγμαν τι ομολογίας τα αποταμιεφτίρια πέρνε πλιρομιν 10 καπ. τον χρόνον για κάθε ομολογίαν ανεχςάρτιτα αςιν αχςίαναθες.

63. Για το αποταμιεφτίριον παρυςιαζ μεγάλα εφκολίας ςα βκλάτια τι φιλαγματι. Τα αποταμίεφςις το εμαζέφταν ας' εργαζομένυς με τα ομολογίας τι δανίον πρεπ να απομένε όλον τιν προθεζμίαν ςιν διάθεςιν τι κράτυς χυρις να εν μεγάλον ανάνκιν ομολογίας, κι πρεπ ύτε να πυλίυνταν, ύτε να εμπένε ςο ενέχιρον. Για να πέρκυνταν, ύτε να εμπένε ςο ενέχιρον. Για να πέρκυν τι οπλιγάτςιας τα χρίματα πριν αςιν προθεζμίαν ποζέφκετε ο πλάνον τι ςοςιαλιςτικυ χτιςίματος, διςκολεβ κε χαλαριν το ριζικον τιν ανακινχρότιςιν τι λάικις ικονομίας. Γιατατο το χρέος τι εργαζομένον εν να μι πυλυν τα ομολογίας-ατυν ενορίτερα αςιν προθεζμίαν κε τα απαρέτιτα τα ποςα για να αναπέγετε κανις για να αγοραζ κατ ακριβον πρὰμαν, κε για τατα τανάνκας πρεπ πάντα ολίγον να μαζεβ κε να δίγιατα οςαν κατάθεςιν ςο αποταμιεφτίριον.

Τα πλατέα τα μαζας τι κατόχον τι δανιον κε κιρίος ι χορετ καλα κ' εκςέρνε ύτε παρακολυθυν τα τιράζζια ντο γίνταν λαχία κ' εκςέρνε ποτε έρτε ι προθεζμία να εκςαργιρόνι τα κυπόνια κ.τ.λ. Γιατατο

όνταν παραδίγνε τα ομολογίας ςιν ςπερκάςαν για φίλαγμαν κε διαχίρισιν ι εργαζόμενι πάντα θα επορυν να πέρνε το χριάςκυνταν τα χαπάρια κε τα αποτελέζματα αςιν ςπερκάςαν.

64. Πος επορύμε να πέρομε ςςύτας για τιν απλιγάτςιαν; όνταν ο βκλάτςικον τ' ομολογίας γιάχοτ πεςς πιςτοπιιτικον τι φιλαγματι-ςςύτας, κέ το πιςτοπιιτικον επιτροπις αρογις (κομςοτι) επορι να περ ςςύταν ος 60°/° απαν ςιν ακςίαν τι ομολογίας.

Τα ςςύτας δόχκυνταν για έναν χρόνον προθεζμίαν. Σα ςςύτας ντο δίγνε τα αποταμιεφτίρια πέρνε αςι βκλάτςικυς το καθοριζμένον το τόκον 12°/₀ τον χρόνον ςο 10°/₀ το δάνιον τι 1927 13°/₀ κε ςο πρότον το δάνιον τι 1927 14,4°/₀.

Το προτςέντον τι ςςύτας εκςαρτάτε αςατο ςό πια τάκςις εταγυτέφτεν το δάνιον, κε επίςις εκςαρτάτε αςα έςοδα τι ίδιυ τι δανίυ. Ο βκλάτςικον πυ βαλ ςο ενέχιρον τιν ομολογίαν-ατ κι χαν το δικέομανατ για να περ μέρος ςα λαχία κε ςο πάρςιμον τι προτςεντι.

Μόνον ατότες όταν έςς κανένας ανάνκιν πρεπ κα βαλ τιν οπλιγάτςιαν ςο ενέχιρον.

65. Ντο πράμαν εν το κολεκτίβνι το παράδομαν τι απλιγάτςιας για το φίλαγμαν; Για να μι καθε εργά-

τις κε ιπάλιλος πάντα τρεςς ςο αποταμιεφ, γιατίριον να παραδι τιν ομολογίανατ ςο ταμίον τα κομςότια τι κρατικυ δανίυ ςα επιχιρίςις κε ςα καθιδρίματα οργανόνε κολεκτιβικον βάλςιμον τι δανίυ ςο αποταμιεφτίριον για τιν φίλακςιν.

66. Ντο πρεπ να εφτάμε αν τίχεν κε χάτε το πιςτοπιιτικον, τι φιλαγματι-ιποθίκις; Ο ςααπις τι ομολογίας αμα κε ελεπ πος εχάθεν το πιςτοπιιτικονατ πρεπ αμαν να διλόνιατο ςο αποταμιεφτίριον απόθεν εν παρμένον το ντοκύμεντον κε το ταμίον δίγιατον το διπλότιπον τι πιςτοπιιτικυ.

67. Ντο προοριζμον έχνε ι πλιρεκςύςιι κε πια ιν τα ιποχρεόςιςατυν;

Ι πλιρεκςύςιι τι αποταμιεφτιρίυ ίνε το τελικον όλον το κατότερον το ςιμίον τι αποταμιεφτιρίυ, πυ έχνε ςκοπον να πλιςιάζνε τα αποταμιεφτίρια ςα μάζας τι λαυ. Ι πλιρεκςύςιι επορυν να εκςεχορίγυνταν ςα επιχιρίςις, ςα κολχόζια ςα ςοβχόζια, ςα μπριγάτας κε ςα μεγάλα τα ςινικίας. Ι πλιρεκςύςιι εφταν το παρακάτο τιν δυλίαν. 1. Πρινιματίζνε το πρότον τιν δόςιν τι κατάθεςίς, τα εμπορόθεζμα τα καταθέςις κε τα καταθέςις ντο έχνε ιδιέτερον ςκοπον ςόνομαν τι οριζμένον πρόςοπον κε δίγνε απόδιxςιν το οπίον αργότερα πρεπ να αλάζνε ςα βιβλιάρια αμα κε πέριατα αςο αποταμιεφτικον.

2. Πριvιματιζ τα σιμπλιρoματικα τα καταθέσις κε σιμιόνιατα σο βιβλιάριον.

3. Πλιρόνε έναν μέρος τι κατάθεσις τον βχλάτσιχον κε σιμιόνιατο απαν σο βιβλιάριον τι αποταμιεφτιρίυ.

4. Πλερόνε όλεν τιν κατάθεσιν ίστερα ασο κανονίζνε τιν πράκσιν σο αποταμιεφτίριον ντο βαστα τα προσοπικα τα λογαριαζμυς.

5. Εκσαργιρόνε τα κυπόνια.

6. Πριvιματίζνε τα αναφοράδας για εμβάζματα κε άλα πράκσις μέσον τι αποταμιεφτιρίυ.

Ολια τα χριματικα τα πράκσις ντο εφτάννε ι πλιρεκσύσι τι αποταμιεφτιρίυ εκσον το πλέρομαν τι κυπονι, σιμιύνταν σο αποδιχτικον το βιβλίον κε τι κόπιας τι κάθε κβιτάντσιας χορις άλο στίλκετε απολογιζμος το αποταμιεφτίριον πυ ιπόκιτε.

ΤΑ ΕΠΙΤΡΟΠΑΣ ΑΡΟΓΙΣ ΚΕ Ι ΒΟΙΘΙΑ-ΤΥΣ ΣΟ ΕΡΓΟΝ ΤΙ ΑΠΟΤΑΜΙΕΦΤΙΡΙΥ

68. Για πίον λόγον οργανόθαν τα επιτροπας αρογις;

Για να ιποστιρίχκετε κε διναμον το εσοτερικον ι πίστοσι (τα δάνια τυ κράτυς) κε τι αποταμιεφτιρίυ, τα

κρατικα τα δάνια κε τα αποταμιεφτίρια μαζέβνε τα χρίματα τι εργαζομένον το εκςικονομίζνε για το έργον τι σοσιαλιστικυ χτισίσατος για το έργον τι διομιχανοπίισις τι χόρας.

Ι ανάπτικςι τι κρατικον δανίον κε τι αποταμιεφτιρίυ εν έργον ιδίος τι εργαζαμενίον. Τα αποταμιεφτίρια τα οπία εκςιπιρετυν τα πολα τα εκατομίρια τα μάζας κ'επορυν ι ίδιι με τατινέτερα τα δινάμις μόνον να καταφέρνε ατο τιν δυλίαν να έχνε ζοντανον σχέσιν με τ'ολτς τι δχλάτσικυς, για να επορύν κε εφτάνε υτσιοτ, όλια τα ανάνκασατυν κε να κανονίζνε το εκςιπιρέτιμαν τι καταθέτον. Σα το κεκα σιν βοίθιαν τάτινέτερυν έρχετε ατο ι επιτροπι τι αρογις ος ανεκςάρτιτον οργάνοσιν τι εργατίον κε τι χορικον.

Μόνον με τατινέτερον τιν ιποστίριχςιν τα αποταμιεφτίρια θα καταφέρνε τα προβλίματατυν το εσένκεν εμπροστάτυν ι σοβετικι ι εκςυσία.

69. Πύ κε πὸς οργανύνταν τα επιτροπας τι αρογις; Αίκα παντοτινα επιτροπας τι αρογις οργανύνταν σ'όλια τα επιχιρίσις σ'όλια τα υτσρεζζτένιας, σα κολχόζια, σα σοβχόζια κε σα σοβέτα κε σα ισπολκόμια.

Τα επιτροπας ατα σα υτσρεζζτένιας, σα επιχιρίσις κε σα οργανόσις αποτελύντε ασα μέλι πυ χορίγονταν

ςα γενικα τα ςινεδριάςις τ'εργατίον κε τι ιπαλιλον ας' εργάτας κε ιπάλιλυς αςιν διίκιςιν κε ας'άλα τα κινοτικα τ'οργανόςις.

Ατινυς εκλέγνατς για έναν χρόνον κε δίνε ατιν απολογιζμον ςα τρία μίνας ςο γενικον τιν ςινεδρίαςιν γιάχοτ ςιν κονφερέντςιαν τι αντιπροςόπον.

Τα επιτροπας τι αρογις ςα ςελςοβέτια ςχιματίυνταν αςι αντιπροςόπς τ'ομάδας τι μπετνιάκον, αςι αντιπροςοπς τι μεςέον απο αντιπροςοπς τι γιατςέικας τι κόματος κε τι νεολέας, τι ζπερκάςας αγροτικυ-πιςτοπικυ ςοματιυ κε τι ταχιδρομίον, ο πρόεδρος τι επιτροπις' εν ο ίδιον ο πρόεδρον τι ςελςοβετι.

Τα επιτροπας τι χορι διορίυνταν για έναν χρόνον κε εφτάγνε απολογιζμον αςα 6 μίνας μίαν εμπροστα ςο ςελςοβετ.

70. Πίον δυλίαν πρεπ να εφτάι ι επιτροπι τι αρογις.

Ι επιτροπί πρεπ νά εφτάι το παραχάτο τιν δυδυλίαν 1) αγιτατςιόνι δυλίαν: να εφτάι αγιτάτςιαν να εκςιγι ςα πλατέα τα εργαζόμενα τα μάζας τον ςκοπον κε τι ςιμαςίαν τι αποταμιεφτιρίυ κε τι δανίυ για το

ςοςιαλιςτικον το χτίςιμον, κε να προςελκιζ ςα ζπερκάςας να εκςιγι ότι τα χρίματα το εμπένε ςο ταμίον καθος κε τα κρατικα τα δάνια δίγνε όφελος εμ ςο κράτος, εμ κε ςον ίδιον πι καταθέτετα.

Ατο ι δυλία γίνετε με τ'οργάνομαν τοκλατι, με ςιζιτ'ςις, με μίτινγια, με το χριςιμοπίιμαν τι εφιμερίδας τι τίχυ με διάδοςιν αγιτατςιόνι ιλικα κε άλα.

Σα ςυμα τα χρόνια το κιριότερον ι υςτονόφκα τι αγιτατςιόνι τι δυλίας τι κολχοζίον πρεπ να εν: όλια τα ικονομίαςεμυν για το πεντάχρονον τον πλάνον, για τιν βιομιχανοπίιςιν τι χόραςεμυν.

Ολια τα μέςα ςα κρατικα τα δάνια, κε ςα αποταμεφτίρια.

Εκτος ατο εμπροςτα ςα κομςότια ςτεκ κε το ιπέφθινον το πρόβλιμαν για να τερυν τ'αναφοράδας, για το πύλεμαν κε τον ενεχιριζμον τι δανίον.

Σαίκα περιςτάςις το κομςοτ εκςεταζ νιχυ τριχυ αν ο κάτοχος τι ομολογίας εποpι κε αποχάποθεν να εκςαςφαλιζ τάνάνκαςατ.

Το πύλεμαν τι οπλιγάτςιας γιάχοτ το βάλςιμοναθε εν έχιρον επιτρέπιατο ι επιτροπι ατότες μόνον όνταν

εγρικα ότι εκίνος πεδέκεν τιν αναφοραν εςς μεγάλον ανάνκίν: ονταν πολα κερον κανις εν άροςτος ο ίδιον για κάπιος αςι οςπιτιανύςατ ςε περίπτοςιν γιανκυν για κλεπςίυ κε όνταν τιχένε άλα ατιχίας ντο χιροτερέβνε το ικονομικον τιν κατάςταςιν τι κατόχυ τι ομολογίας.

ΤΕΛΟΣ

ТІМІ 15 КАП.

ЦЕНА 15 коп.